

# EUR PE

EUROPEAN HANDBALL FEDERATION  
EUROPÄISCHE HANDBALL FÖDERATION  
FEDERATION EUROPEENNE DE HANDBALL

**ANNUAL REPORT  
1995**



# IMPRINT

## **Publication:**

European Handball Federation  
Gutheil-Schoder-Gasse 9  
A-1100 Vienna, Austria

Telephone.: ..43-1-66106-6551,  
6552, 6541, 6542  
Telefax: ..43-1-66106-6559  
Telex: 11 14 41 EHF

## **Editorial Board:**

Michael Wiederer  
Pia Pedersen

## **Editor and Responsible for Contents:**

Michael Wiederer  
*EHF-Secretary General*

## **Co-ordination and Layout:**

Pia Pedersen  
*Department Communication*

## **Associates:**

Markus Glaser  
Nicole Gundolf  
Helmut Höritsch  
Alexander Toncourt  
Claudia Uth  
Peter Vargo

## **Photos:**

Henk, National Federations,  
EHF archive, Uth, Pedersen

## **Literature:**

EHF archive

## **Print:**

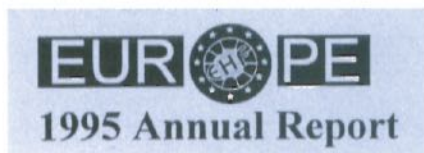
AVIS-Werbung Gesellschaft m.b.H.,  
A-2000 Stockerau, Prager Strasse 6, Austria

The paper "*Prelude*" is used without the use of chlorine  
or any other substance harmful to the environment.

## **Place of publication:**

Gutheil-Schoder-Gasse 9,  
A-1100 Vienna, Austria

*The EHF ANNUAL REPORT  
is handed out free of charge to  
EHF members and partners*



# TABLE OF CONTENTS

Preface	3
EHF CI	4
EHF Member Federations	5
European Handball Federation	6
EHF Structure	7
EHF General Secretariat	8-9
EHF Co-operation Visits	10-11
Department Organisation	12
Position of EHF	13
Computer Information System	14-15
Transfers	16-17
Department Communication	18
Information, Communication and Public Relations	19
EHF Commission Meetings	20-21
Overview Working Groups, Projects, Courses etc.	22-23
1995 EHF Events in Pictures	24-25
Statistics	26-27
Department Competitions	28-29
Competitions Structure	30
Competitions Organisation Structure	31
Delegates' Course	32
Referees' Courses	33
Men's World Championship	34
Men's Junior World Championship	35
Women's Junior World Championship	36
Women's World Championship	37
Men's Youth Champions' Tournament for Club Teams	38
European Youth Olympic Days	39
Men's European Selection	40
1994/95 Ranking List Nations European Cup	41
1995 European Cup	42-46
1995 European Cup Winners	48-49
European Championship for Women's Club Teams	50
1995 Ranking List Nations	51
1995/96 European Cup	52-59
Pre-Qualification / Qualification '96 M-ECh	60-61
Draw Men's 1996 ECh final round	62
Pre-Qualification '96 W-ECh / Preview Qual. '96 W-ECh	64-65
Department Methods and Development	66
Development Project	67
Marketing Seminar	68
Minihandball	69
Publications of Methods Commission	70
1996 Preview of Dates and Events	71-73

**EUR**



**PE**

EUROPEAN HANDBALL FEDERATION    EUROPÄISCHE HANDBALL FÖDERATION    FEDERATION EUROPEENNE DE HANDBALL

**EUR**  **PE**

**EUROPEAN HANDBALL FEDERATION  
EUROPÄISCHE HANDBALL FÖDERATION  
FEDERATION EUROPEENNE DE HANDBALL**



*Dear Handball Friends !*

In 1995, a year without European Championship Final Rounds, the 96 ECh - Qualification started with exciting matches. Surprising results especially in home matches have led to an increasing echo of handball in the media. Also the 94/95 European Cup Competitions brought top level handball. For the 95/96 Competitions a new record of participating teams could be achieved.

Excellent rankings of the European teams in the 95 World Championships have secured important places for Europe in the 97 WCh events.

The emphasis in the work of EHF was mainly laid on several new tasks such as the continent system in refereeing, the transfer system and last but not least on many activities in youth and junior handball.

Special attention was paid to a steady progress in our Development Project, mainly regarding material support, lecturer nominations and the organization of a Marketing Seminar.

Running projects like the Mini-handball Project or the Computer Info System ( experimental phase ) will be continued beside new activities such as Beachhandball.

Of course, competitions are still the main concern of EHF. More than 800 matches in the European Cup, European Championship and Youth and Junior competitions were played and administered, including the nomination of referees and delegates.

The 1995 Annual Report mirrors all EHF activities in the passing year.

Many thanks to our Member Federations, clubs, delegates, referees as well as our partners in economy and media for a very good co-operation.

All of us are looking forward to the 1996 European Championships!

  
Staffan Holmqvist  
President



# CI

## ***CORPORATE IDENTITY***

*the state of belonging to a body*

### ***" E H F C I "***

*has become our motto for all events.*

*The EHF is a heterogeneous and complex unit which makes it necessary that everybody involved in European Handball perceives, respects and contributes to the development and attractiveness of our sport.*

# EHF

MEMBER FEDERATIONS \* MITGLIEDSVERBÄNDE \* FEDERATIONS MEMBRES

## Nation

## Language

ALB	FEDERATION ALBANAISE DE HANDBALL	E
ARM	HANDBALL FEDERATION OF ARMENIA	E
AUT	ÖSTERREICHISCHER HANDBALL-BUND	D
AZE	HANDBALL FEDERATION OF AZERBAIJAN	E
BEL	UNION BELGE DE HANDBALL	F
BLR	HANDBALL FEDERATION OF BYELORUSSIA	D
BSH*	FEDERATION BOSNIE/HERZEGOVINE DE HANDBALL	D
BUL	BULGARIAN HANDBALL FEDERATION	E
CRO	HRVATSKI RUKOMETNI SAVEZ	E
CYP	CYPRUS HANDBALL FEDERATION	E
CZE	ČESKÝ SVAZ HAZENĚ	D
DEN	DANSK HÅNDBOLD FORBUND	E
ESP	REAL FEDERACION ESPANOLA DE BALONMANO	E
EST	ESTONIAN HANDBALL ASSOCIATION	E
FAR	HONDBOLTSAMBAND FOROYA	E
FIN	SUOMEN KÄSIPALLOLIITTO	E
FRA	FEDERATION FRANCAISE DE HANDBALL	F
GBR	BRITISH HANDBALL ASSOCIATION	E
GEO	GEORGIAN HANDBALL FEDERATION	E
GER	DEUTSCHER HANDBALL-BUND	D
GRE	HELLENIC HANDBALL FEDERATION	E
HUN	MAGYAR KEZILABDA SZÖVETSEG	E
IRL	IRISH OLYMPIC HANDBALL ASSOCIATION	E
ISL	HANDKNATTLEIKSSAMBAND ISLANDS	E
ISR	ISRAEL HANDBALL ASSOCIATION	E
ITA	FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO HANDBALL	E
LAT	LATVIJAS HANDBOLA FEDERACIJA	E
LIE	LIECHTENSTEINER HANDBALL-VERBAND	D
LTU	LIETUVOS RESPUBLIKOS RANKINIO FEDERACIJA	D
LUX	FEDERATION LUXEMBOURGOISE DE HANDBALL	D
MDA	HANDBALL FEDERATION OF MOLDOVA	E
MKD	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA	E
NED	NEDERLANDS HANDBAL VERBOND	E
NOR	NORGES HANDBALLFORBUND	E
POL	POLISH HANDBALL FEDERATION	E
POR	FEDERACAO PORTUGUESA DE ANDEBOL	E
ROM	FEDERATIA ROMANA DE HANDBALL	E
RUS	HANDBALL UNION OF RUSSIA	E
SLO	ROKOMETNA ZVEZA SLOVENIJE	E
SUI	SCHWEIZERISCHER HANDBALL-VERBAND	D
SVK	SLOVENSKÝ ZVÄZ HÁDZANEJ	E
SWE	SVENSKA HANDBALLFÖRBUNDET	E
TUR	TÜRKIYE HENTBOL FEDERASYONU	E
UKR	HANDBALL FEDERATION DER UKRAINE	D
YUG	YUGOSLAV HANDBALL FEDERATION	E

\* Provisional EHF member

Application for EHF membership:

MLT	MALTA HANDBALL ASSOCIATION	E
-----	----------------------------	---

## EUROPEAN HANDBALL FEDERATION

**Foundation:** November 17th, 1991 in Berlin/GER  
**Assignment Office:** June 5th, 1992 at the 1st EHF Congress in Vienna - seat signed to Vienna/AUT  
**EHF-Office:** from September 1st, 1992 in Vienna, Austria  
**Address:** A-1100 Vienna/AUT, Gutheil-Schoder-Gasse 9,  
**Telephone:** ..43-1-66 106-6551, -6552, -6541, -6542, -6543, -6566  
**Telefax:** ..43-1-66 106-6559, -6549  
**Telex:** 11 14 41 EHF  
**Postal address:** P.O.Box 104, A-1127 Vienna, Austria

### COMMITTEE

President ( <i>IHF Vice-Pres. Europe</i> )	Staffan HOLMQVIST	(SWE)
Vice-President	Hans-Jürgen HINRICHS	(GER)
Treasurer ( <i>IHF Council member Europe</i> )	Karl GÜNTZEL	(SUI)
CC President	Jozef AMBRUS	(SVK)
MC President	Claude RINCK	(FRA)
<i>Members:</i>	Tor LIAN	(NOR)
	Gintautas STASIULEVICIUS	(LTU)

### COMPETITIONS COMMISSION (CC)

President	Jozef AMBRUS	(SVK)
Men's Competitions	Jan TUIK	(NED)
Women's Competitions	Frantisek TABORSKY	(CZE)
Refereeing	Manfred PRAUSE	(GER)

### METHODS COMMISSION (MC)

President	Claude RINCK	(FRA)
Methods and Coaching	Janusz CZERWINSKI	(POL)
Education and Training	Ton van LINDER	(NED)
Youth, School sports and Non-competitive sports	Jesus GUERRERO BEIZTEGUI	(ESP)

### ARBITRATION COMMISSION

Chairman	Jean KAISER	(LUX)
Substitutes	Rui COELHO	(POR)
	Gunnar GUNNARSSON	(ISL)
<i>Members:</i>	Heliodoro BELENDEZ ASPE	(ESP)
	Bogdan MACOVEI	(ROM)
	Roland PATRZYNSKI	(FRA)
	Andrzej SZCZEPANIK	(POL)

### COMPROLLERS

<i>Members:</i>	Frans STINISSEN	(BEL)
	Luis SANTOS	(POR)
	Yiangos DEMETRIOU	(CYP)

### GENERAL SECRETARIAT

Michael WIEDERER	EHF Secretary General	( <i>IHF-COC member</i> )
Pia PEDERSEN	Department Communication	-6552 (since September 92)
Markus GLASER	Department Competitions	-6541 (since April 93)
Helmut HÖRITSCH	Department Development	-6542 (since September 93)
Alexander TONCOURT	Department Organisation	-6551 (since June 94)
Nicole GUNDOLF	Department Competitions	-6543 (since August 94)
Claudia UTH	Department Organisation	-6566 (since April 95)
Peter VARGO	Department Competitions	-6541 (since November 95)

### EXTERNAL ASSOCIATES

Willi HACKL (GER), Walter KOCA (AUT), Anton SCHLICK (AUT)

**EHF Structure**

**EHF MEMBER FEDERATIONS (45)**

**EHF CONGRESS**

<b>COMMITTEE</b>	
President	St. HOLMQVIST (SWE)
Vicepresident	H.J. HINRICHS (GER)
Treasurer	K. GÜNTZEL (SUI)
CC-President	J. AMBRUS (SVK)
MC-President	C. RINCK (FRA)
Member	T. LIAN (NOR)
Member	G. STASIULEVICIUS (LTU)

<b>ARBITRATION COMMISSION</b>	
AC-Chairman	J. KAISER (LUX)
Substitute	R. COELHO (POR)
Substitute	G. GUNNARSSON (ISL)
Member	H. BELENDEZ ASPE (ESP)
Member	B. MACOVEI (ROM)
Member	R. PATRZYNSKI (FRA)
Member	A. SZCZEPANIK (POL)

<b>COMPETITIONS COMMISSION (CC)</b>	
CC-President	J. AMBRUS (SVK)
Men's Competitions	J. TUIK (NED)
Women's Competitions	F. TABORSKY (CZE)
Refereeing	M. PRAUSE (GER)

<b>METHODS COMMISSION (MC)</b>	
MC-President	C. RINCK (FRA)
Methods and Coaching	J. CZERWINSKI (POL)
Education and Training	T. VAN LINDER (NED)
Youth, School and non-competitive sports	J. GUERRERO BEIZTEGUI (ESP)

<b>EHF OFFICE</b> Vienna / Austria	
Secretary General	M. WIEDERER
Department Organisation	A. TONCOURT C. UTH
Department Communication	P. PEDERSEN
Department Competitions	M. GLASER N. GUNDOLF P. VARGO
Department Methods/Development	H. HÖRITSCH

<b>COMPTROLLERS</b>	
Member	F. STINISSEN (BEL)
Member	L. SANTOS (POR)
Substitute	Y. DEMETRIOU (CYP)



**GENERAL SECRETARIAT**

**EUROPEAN HANDBALL FEDERATION**



**Department Competitions**



Markus Glaser



Nicole Gundolf



Peter Vargo

**Secretary General**



Michael Wiederer

**Department Organisation**



Alexander Toncourt



Claudia Uth

**Department Methods and Development**



Helmut Höritsch

**Department Communication**



Pia Pedersen

**GENERAL SECRETARIAT**

**Address:** EHF  
 P.O. Box 104  
 A-1127 Vienna  
 AUSTRIA

**EHF-Office:** Gutheil-Schoder-Gasse 9  
 A-1100 Vienna  
 AUSTRIA

**Telephone:** ..43-1-66106/6541,6542,6543,6551,6552,6566  
**Telefax:** ..43-1-66106/6559  
**Telex:** 11 14 41 EHF

***EHF Office Seminar III „INTERNAL DEVELOPMENT“***

**Date and venue:**  
 September 12, 1995                      12.30 - 18.15 hrs.                      Hotel Altmannsdorf / Vienna

**Participants:**  
 M. Wiederer, P. Pedersen, M. Glaser, H. Höritsch, A. Toncourt, N. Gundolf, C. Uth, P. Vargo

**New structure of EHF Office - DEPARTMENTS:**

***SECRETARY GENERAL***

Michael WIEDERER

***DEPARTMENT ORGANISATION***

Alexander TONCOURT	Line: 6551
Claudia UTH	Line: 6566

***DEPARTMENT COMMUNICATION***

Pia PEDERSEN	Line: 6552
--------------	------------

***DEPARTMENT COMPETITIONS***

Markus GLASER	
Nicole GUNDOLF	Line: 6543
Peter VARGO	Line: 6541

***DEPARTMENT METHODS AND DEVELOPMENT***

Helmut HÖRITSCH	Line: 6542
-----------------	------------

**EHF  
CO-  
OPERATION  
VISITS  
1995**

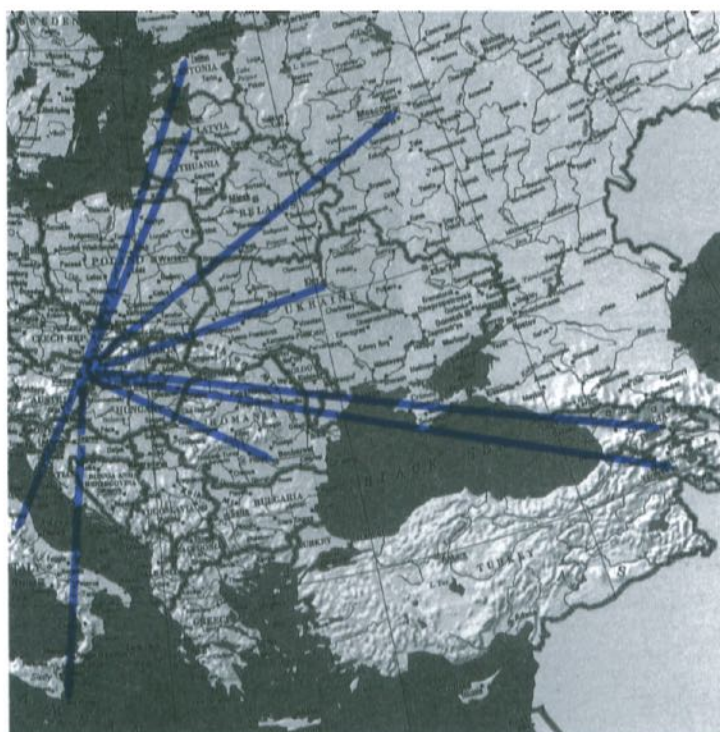
*The Committee of the European Handball Federation has decided to extend the contact to the newly recognized EHF Member Federations, in order to support their functionaries in improving handball itself and everything connected with it.*

*The Co-operation Visits shall lead to further measures and to the development of structural help.*

*A large number of support mechanisms have been developed.*

*Co-operation visits have been made to the countries listed below and were received by these countries with great interest:*

<u>Date</u>	<u>Nations</u>	<u>EHF Representatives</u>
March 13 - 17	Ukraine, Russia, Moldavia	St. Holmqvist M. Wiederer
April 19 - 20	Rumania	M. Wiederer
June 14 - 17	Malta	H.J. Hinrichs H. Höritsch
July 8 - 9	Ireland	M. Wiederer
July 10 - 14	Georgia, Azerbaidjan, Armenia	K. Güntzel A. Toncourt
August 17	Slovakia	M. Wiederer
August 21 - 24	Estonia, Latvia	K. Güntzel M. Wiederer
September 27 - 28	Croatia	M. Wiederer
November 3 - 4	Italy	St. Holmqvist M. Wiederer



## 1995 EHF Co-operation Visits



*March 15-16*  
Co-operation Visit to Russia  
Meeting with Federation staff members and media representatives



*April 19-20*  
Co-operation Visit to Rumania  
M. Wiederer, D. Simion



*June 14-16*  
Co-operation Visit to Malta  
- an official applicant for EHF Membership



*July 13-15*  
Co-operation Visit to Azerbaijan  
EHF Representatives: K. Güntzel, A. Toncourt and  
AZE President S. Gadiev with Representatives of  
the Handball Federation



*November 3-4*  
Co-operation Visit to Italy  
Meeting at CONI and awarding of the  
EHF Top Scorer's Trophy to V. Gopin/RUS

# ORGANISATION

Alexander Toncourt/Claudia Uth

## Methods Commission

### Info System

Personal Data  
Matches  
Calendar  
External Support  
System Development

## Competitions Commission

### Transfers

Execution Transfers  
Filing contract players  
Working out new Transfer  
Regulations  
Counselling Federations in  
Transfer Questions

### Internal Organisation

Purchase of Office Equipment  
Contact to local Authorities  
Internal Computer Network  
Internal Computer Training

### Finances

Salaries  
Cash Register  
Budget Planning  
and Controlling CC/MC  
European Cup Payment  
Nations' Accounts

### Further Tasks

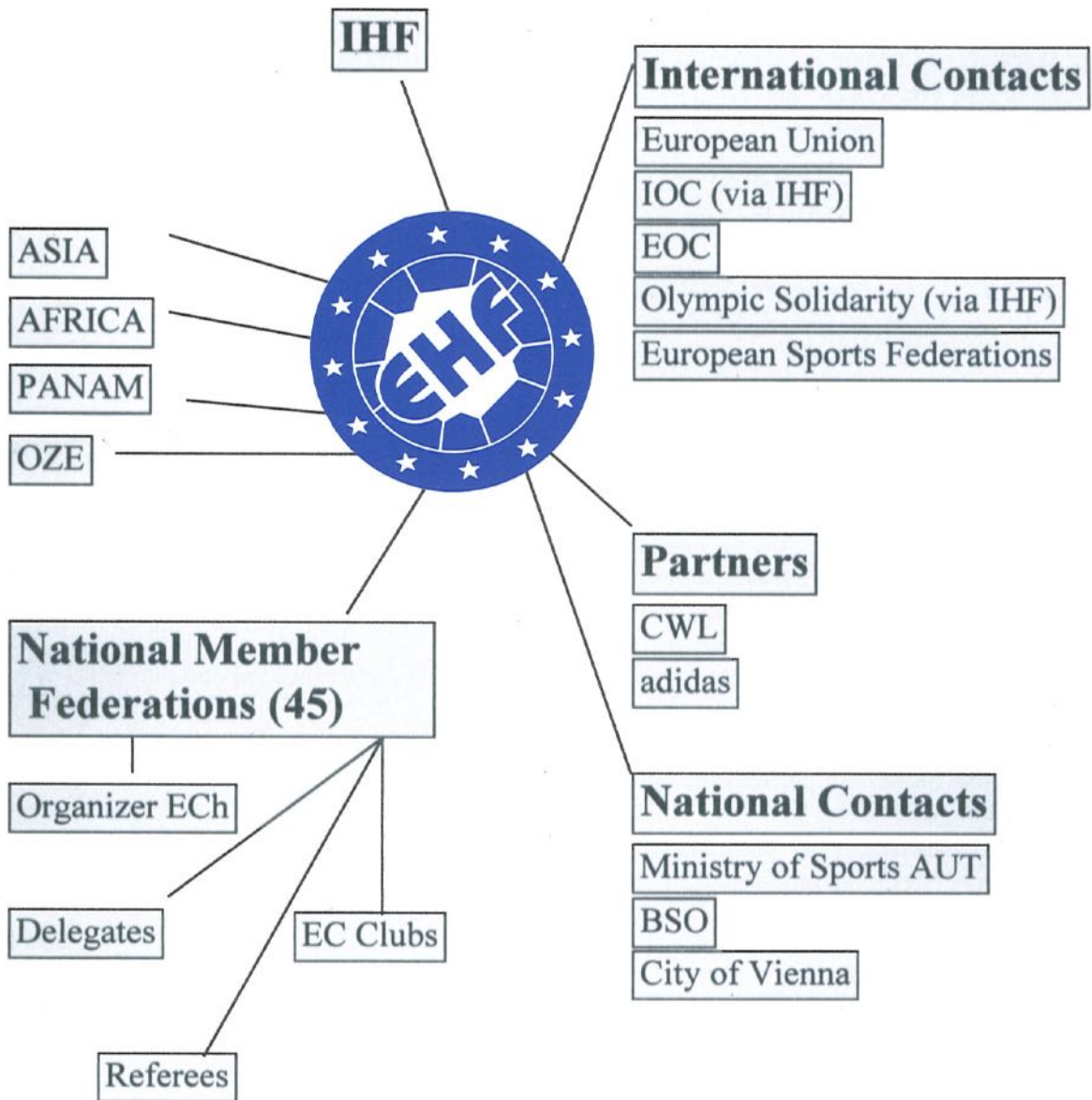
Assistance Competitions Dep.  
Assistance Annual Report  
Assistance Development Proj.  
European Selections

Communication

Nations

Partners

# Position of EHF



**EHF INFO SYSTEM**

Basic information on the system operation was given to the National Federations in two courses, held in Dec. '94 and Feb. '95. Additional instruction is given on the occasion of every event taking place at Vienna (e.g. Delegates' Course, Marketing Seminar) and on the occasion of meetings with member federations at their office. The EHF Info System itself started in June 1995. Almost every member federation was provided with the necessary software. Of course, at the moment there are still problems with the online connection between the EHF member federations (so called "clients") and the EHF-Headquarter ("HQ"). Most of the problems are caused by bad telephone lines or local networks of another origin.

But the first step is done. The information about match dates, updating their local data base, we ask them to do this - to EHF whenever a change of Federation has taken place. By supposed to become more



EHF member federations can get addresses and calendar dates by On the other hand they are able - and update the central data base of the dates concerning their own National using the system information is actual than before.

The next step will be the introduction of a mailbox at the EHF server for each National Federation. Then one federation can leave messages for any other federation by storing it at the EHF server. But we can introduce mailboxes only if many federations are using the system. Therefore once more all National Federations are asked to make use of the EHF Info System.

**2<sup>nd</sup> INTRODUCTION SEMINAR ON COMPUTER INFO SYSTEM**

**(FEBRUARY 23-25, 1995 - SOFIA/BUL)**

The second introduction seminar was held in Bulgaria in order to enable also those federations to participate which had problems to get visa for Austria in Dec. 94 on the one hand and on the other to start the EHF Development Project.

The equipment brought to the course by EHF-Office and EOS Data caused about 250 kg overweight at our flight.

The course itself, very well organized by the Bulgarian Handball Federation, was a great success. Due to the low number of participants we had the possibility to take care of all individual problems and questions.

The system was almost ready to be started when the course took place. Therefore many details, especially concerning the online-part of the system, could be tested.

**EHF MEMBER FEDERATIONS**

- BUL Maria NIKOLOVA
- BUL Bojidar GEORGIEV
- LUX Arsene WELTER
- ESP Miguel Angel LEBRON GOMEZ
- GEO Alexander KOMERIKI
- ROM Mihai STARC
- UKR Israel NUDELMANN
- YUG Srdjan OSTOJIC
- YUG Mazlam DZEMAILOSKI
- YUG Zoran MARJANOVIC

**PARTICIPATION LIST**

(10 participants,  
7 federations)

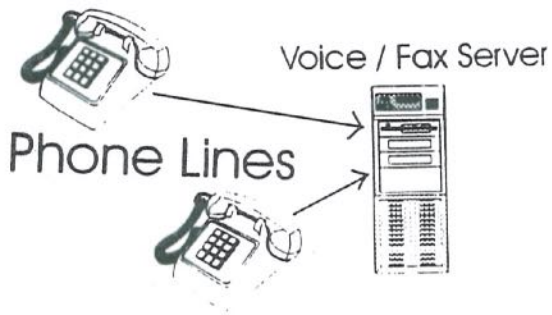
**EOS-Data**

- Manfred KIRISITS
- Wolfgang DITTRICH
- Richard HAINDL

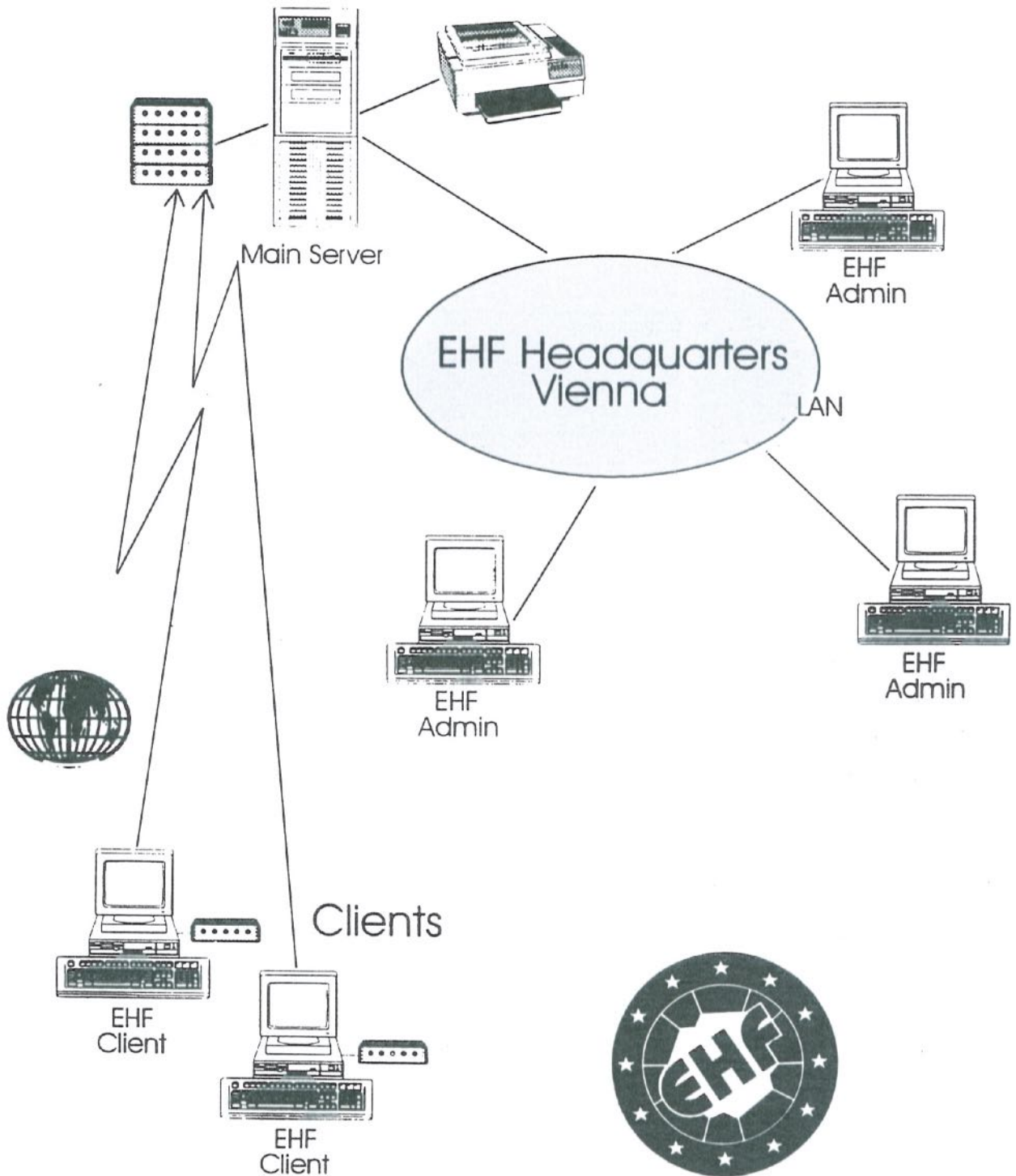
**EHF-Office**

- Helmut HÖRITSCH
- Alexander TONCOURT





 INFO SYSTEM 





## TRANSFER

*Evaluation of  
95 Transfers  
Status 01.12.1995*

*Due to a decision  
of the IHF  
Congress in 1994,  
the EHF ad-  
ministers all  
Transfers within  
Europe.*

*EHF tasks are:*

- *Elaboration of a practicable EHF procedure of transfers based on a co-operation with the EHF Member Federations*
- *Proposals for and co-operation in working out new IHF Transfer Regulations*
- *Supervision of all transfes*
- *Filing of all transfer documents*
- *Registration of contract players from EHF Member Federations as a basis for future transfers*

### Procedure according the valid IHF/EHF Transfer Regulations

Player registers for new club

Club requests transfer from its National Federation

Receiving Federation requests transfer from disposing Federation

Receiving club pays CHF 500 to disposing Federation due to § 7.2. IHF Transfer Regulations

Disposing Federation asks disposing club and answers request within 30 days

Issue of International Transfer Certificate by disposing Federation  
Telefax copy to be provided to EHF and receiving Federation  
(for non-contract players also a copy to IHF)

Payment of CHF 1.000 to EHF by receiving club/Federation (due to 3.1.2. EHF Procedure for Transfers)

Confirmation and release of the player by EHF

Telefaxcopy of Certificate to be provided to receiving, disposing Federations and IHF

Filing of Certificate at EHF

**Statistics**

- Registration of more than 10.000 contract players as a basis for future transfers
- **Transfers worked on:** 683
  - executed transfers with contract players: 205
  - executed transfers with non-contract players: 478
  - Grey area figure: approximately 1/5
- **EHF releases:**
  - Contract players: 8  
(3 delays, 5 EHF releases because of illegal money claims)
  - Non-contract players: 112 delays
- **Problem cases:** 12
  - settled: 10 / by EHF: 9 / by ARB Comm.: 1
  - unsettled: 2

**Status of Transfers of Contract Players carried out until December 1st, 1995**
**1. Distribution concerning receiving Federations**

GER 57  
 SLO 27  
 ESP 20  
 ISR 14  
 HUN 12  
 YUG 09  
 AUT 08  
 POR 07  
 MKD 07  
 FRA 06  
 SWE 06  
 CZE 04  
 SUI 04  
 ITA 04  
 CRO 03  
 SVK 02  
 TUR 02  
 CYP 02  
 GRE 02  
 NED 02  
 POL 02  
 NOR 01

**Distributions concerning disposing Federations**

YUG 33  
 ROM 26  
 RUS 25  
 SVK 20  
 POL 13  
 UKR 13  
 CRO 12  
 BUL 08  
 LTU 07  
 CZE 07  
 BLR 07  
 HUN 06  
 DEN 04  
 GER 04  
 SUI 03  
 SWE 03  
 ESP 03  
 LAT 02  
 MKD 02  
 SLO 02  
 FIN 01  
 ISR 01

ISL 01  
 AUT 01  
 POR 01  
 other continents 01

**General Remarks:**

*The Federations appreciate the EHF administration of transfer and try themselves very hard to keep to the procedure. The main task of EHF work on transfers is information and counselling in transfer procedure.*

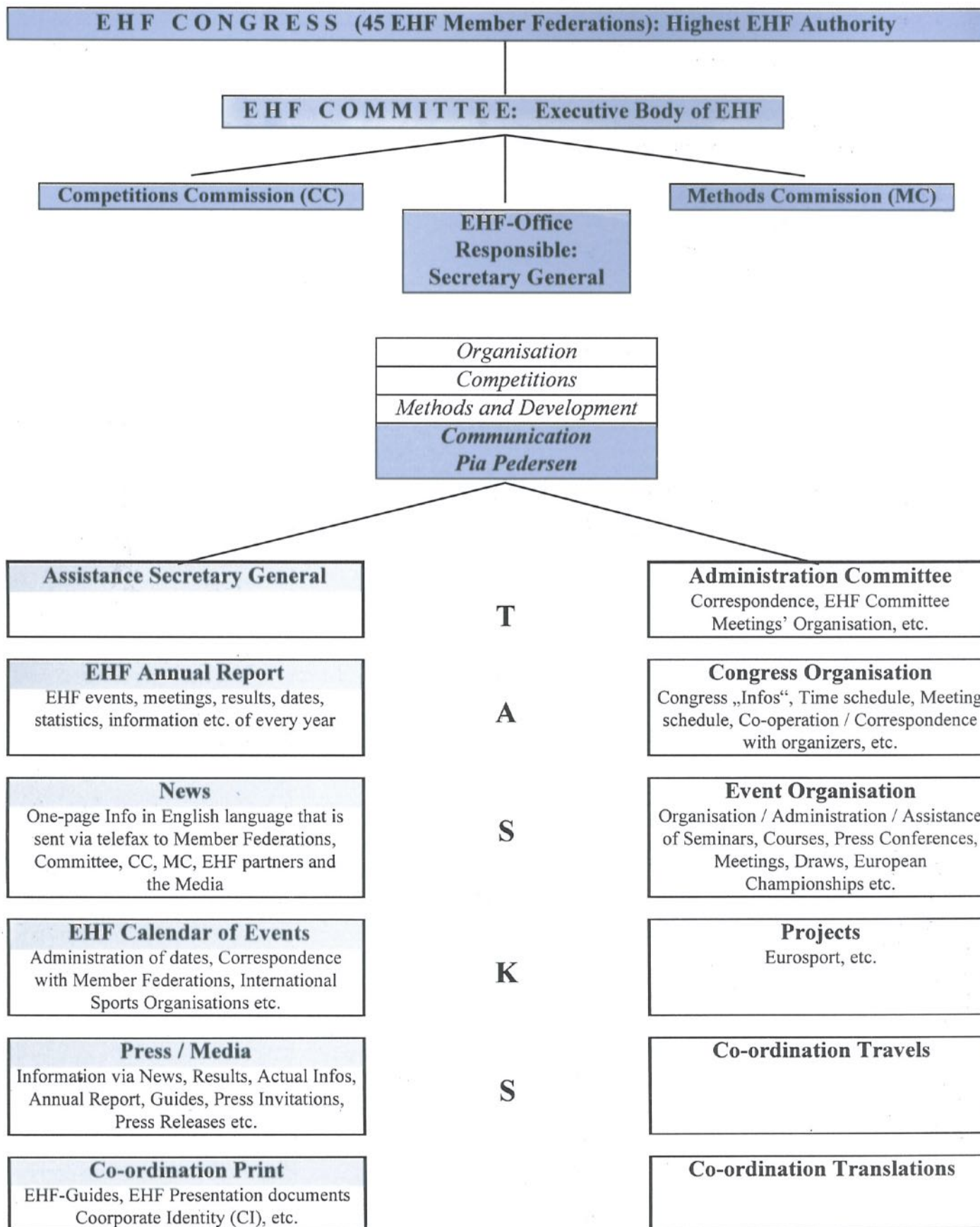
*Many proposals for new Transfer Regulations were made by the member Federations in preparing the EHF Working Group Transfer, held in Vienna on September 30th 95.*

*The results of this meeting as well as the experience of the EHF shall be used for the EHF internal elaboration on Transfer Regulations to be presented at 1996 EHF and IHF Congresses.*



**EHF -Office: „Department Communication“**

EHF Office / Pia Pedersen / November 1995



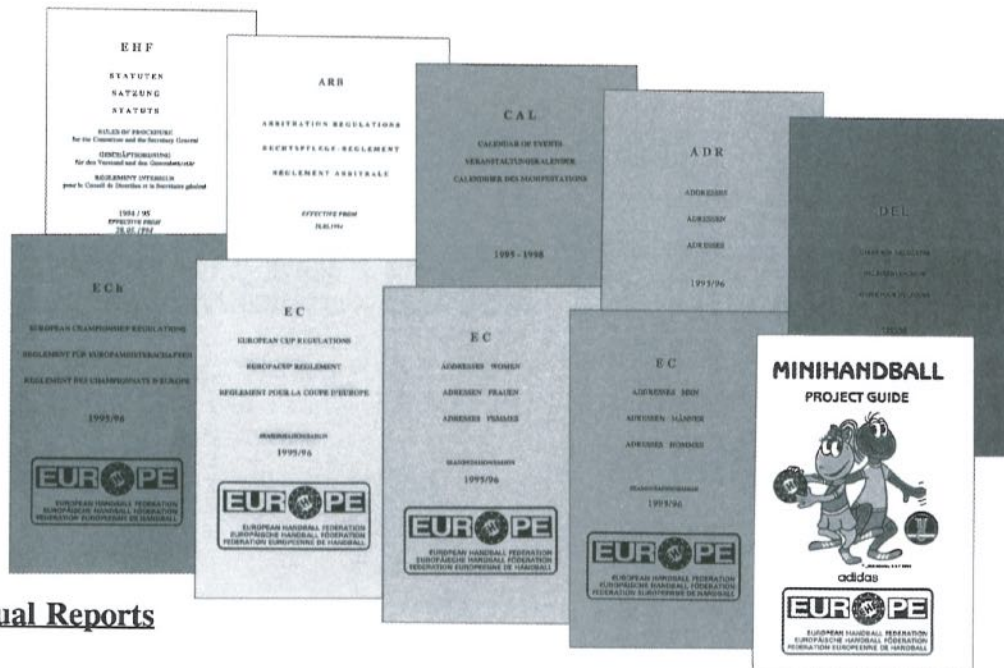
## EHF

### INFORMATION, COMMUNICATION AND PUBLIC RELATIONS

To improve Information, Communication and Public Relations the EHF set up various **COMMUNICATION-MEASURES:**

**EHF-Fax News:** Results of EHF Competitions as well as results of Committee meetings, Competitions and Methods Commission meetings, Congress meetings, EHF events etc. are sent by telefax in English language to EHF Member Federations, EHF Commissions, EHF Partners and Media / Press.

**EHF-Guides:** booklets in three languages, A5, different colours, annual edition



**EHF-Annual Reports**

**EHF-Wall Calendar**

**EHF-Bibliography**

**EHF-Video tapes:** *Minihandball, Men's ECh POR, Women's ECh GER*

**EHF-Computer Information System:** *Information on page 14-15*

**EHF-Periodical:** *Information on page 70*

**EHF-Documentation of Marketing Seminar:** *Information on page 68*

**EHF-Documentation of Delegates' Course:** *Information on page 32*

**EHF-Weekly Handball Magazine on Eurosport:** *Information on page 23*

**EHF-Poster:** *Information on page 70*

## 1995 MEETINGS EHF COMMISSIONS

### EHF COMMITTEE

<b>PRESIDENT</b>	Staffan HOLMQVIST	(SWE)
<b>VICE PRESIDENT</b>	Hans Jürgen HINRICHS	(GER)
<b>TREASURER</b>	Karl GÜNTZEL	(SUI)
<b>CC PRESIDENT</b>	Jozef AMBRUS	(SVK)
<b>MC PRESIDENT</b>	Claude RINCK	(FRA)
<b>MEMBER</b>	Tor LIAN	(NOR)
<b>MEMBER</b>	Gintautas STASIULEVICIUS	(LTU)



St. Holmqvist



H.J. Hinrichs



K. Güntzel



J. Ambrus



C. Rinck



T. Lian



G. Stasiulevicius

### MEETINGS OF THE COMMITTEE

#### 1995:

February 24/25	Istanbul / TUR
May 20/21	Reykjavik / ISL
September 15/16	Corfu / GRE
December 15/16	Vienna / AUT



EHF Committee Meeting in Reykjavik/ISL - May 19/20  
with the presence of the Competitions Commission members

**EHF COMPETITIONS COMMISSION**

<b>CC PRESIDENT</b>	Jozef AMBRUS	(SVK)
<b>MEN'S COMPETITIONS</b>	Jan TUIK	(NED)
<b>WOMEN'S COMPETITIONS</b>	Frantisek TABORSKY	(CZE)
<b>REFEREEING</b>	Manfred PRAUSE	(GER)



J. Ambrus



J. Tuik



F. Taborsky



M. Prause

**MEETINGS OF THE COMPETITIONS COMMISSION**

**1995:**

January 27/28	Prague / CZE
April 28/29	Lasko / SLO
August 5/6	Vienna / AUT
October 14/15	Vienna / AUT

**EHF METHODS COMMISSION**

<b>MC PRESIDENT</b>	Claude RINCK	(FRA)
<b>METHODS AND COACHING</b>	Janusz CZERWINSKI	(POL)
<b>EDUCATION AND TRAINING</b>	Ton VAN LINDER	(NED)
<b>YOUTH, SCHOOL SPORTS AND NON COMPETITIVE SPORTS</b>	Jesus GUERRERO BEIZTEGUI	(ESP)



C. Rinck



J. Czerwinski



T. Van Linder



J. Guerrero Beiztegui

**MEETING OF THE METHODS COMMISSION**

**1995:**

January 27/28	Prague / CZE
April 21/22	Madrid / ESP
September 1/2	Antibes / FRA

**EHF COMPTROLLERS**

<b>MEMBERS</b>	Frans STINISSEN	(BEL)
	Luis SANTOS	(POR)
	Yiangos DEMETRIOU	(CYP)

**MEETING OF THE EHF COMPTROLLERS**

**1995:**

December 15/16	Vienna/AUT
----------------	------------

### EHF WORKING GROUPS

**1995:**

April 22/23	<b>"Structure of training levels for coaches in the EHF"</b> (C. Rinck/EHF MC-Pres./FRA, T. Van Linder/EHF MC/NED, J. Czerwinski/EHF MC/POL, F. Taborsky/EHF CC/CZE, C. Cruz/POR, Y. Sevim/TUR, H. Hörtsch/EHF Office)	Madrid/ESP
September 29/30	<b>"Transfer"</b> (G. Butzeck/BLR, B. Ericsson/SWE, F. Facklam/GER, J. Kaiser/EHF ARB/LUX, L. Kalin/SLO, A. Mouchel/FRA, S. Roshko/SVK, M. Wiederer/EHF SG, C. Uth/EHF Office, H. Hörtsch/EHF Office)	Vienna/AUT
October 27/28	<b>"Beachhandball"</b> (J. Guerrero Beiztegui/EHF MC/ESP, T. Van Linder/EHF MC/NED, A. Ruocco/ITA, H. Hörtsch/EHF Office)	Vienna/AUT
December 10	<b>"Congress motions"</b> (J. Ambrus/EHF CC-Pres./SVK, J. Tuik/EHF CC/NED, F. Taborsky/EHF CC/CZE, M. Prause/EHF CC/GER, M. Glaser/EHF Office, A. Toncourt/EHF Office)	Vienna/AUT

### EHF PROJECTS

COMPUTER INFORMATION SYSTEM - Information on page 14-15

DEVELOPMENT - Information on page 67

MINIHANDBALL - Information on page 69

EUROSPORT - Information on page 23

ATTRACTIVENESS - Information on page 23

### EHF REFEREES' COURSES

June 7 - 11, 1995	1st EHF Continental Referees' Course - Information on page 33	Gyula/HUN
July 7 - 11, 1995	2nd EHF Continental Referees' Course - Information on page 33	Teramo/ITA

### EHF MARKETING SEMINAR

November 24 - 26, 1995	1st EHF Marketing Seminar - Information on page 68	Vienna/AUT
------------------------	---	------------

### EHF DELEGATES' COURSE

December 8 / 9, 1995	III EHF Delegates' Course - Information on page 32	Vienna/AUT
----------------------	---	------------

### EHF REPRESENTATIVES IN IHF

<b>IHF/Executive Committee:</b>	Staffan HOLMQVIST since September 9th, 1994
<b>IHF/Council:</b>	Staffan HOLMQVIST - Vice-President Europe Karl GÜNTZEL - Council member Europe
<b>IHF/COC:</b>	Michael WIEDERER
<b>IHF/PRC:</b>	Willi HACKL

### EHF CONGRESS MEETINGS

<b>1991:</b>		
November 15 - 17	Berlin/GER	- <i>Foundation Congress</i>
<b>1992:</b>		
June 5 - 7	Vienna/AUT	- <i>1st Ordinary Congress</i>
July 21	Barcelona/ESP	- <i>1st Extraordinary Congress</i>
<b>1993:</b>		
April 30 - May 2	Antwerp/BEL	- <i>2nd Extraordinary Congress</i>
August 6/7	Vilnius/LTU	- <i>Conference for newly recognized member federations</i>
<b>1994</b>		
May 27 - 29	Antibes/FRA	- <i>2nd Ordinary Congress</i>
September 7	Noordwijk/NED	- <i>3rd Extraordinary Congress</i>

### EHF PROJECTS IN PROGRESS

#### "EUROSPORT" PROJECT

After the 94 Congress presentation in Antibes / FRA negotiations started with potential project partners and sponsors. The goal of the project is a weekly, youth-styled handball magazine on TV of about 45 minutes covering handball events all over Europe. Since the question of TV rights is not defined in both the EHF-EC and ECh regulations the problem of secondary rights has not been solved yet. This matter will be dealt with at the 96 EHF Congress in Athens / GRE. A respective motion is being prepared and will be brought in by the EHF Committee. At the same time negotiations concerning the financing of the project are going on. Only after solving both problems an agreement with EUROSPORT can be concluded. The start of the programme is supposed to be in September 1996.

#### PROJECT "ATTRACTIVENESS OF HANDBALL"

Initiated at the EHF Committee meeting in Viborg / DEN, December 18th/19th, 1994 the EHF is running a project conceiving proposals for increasing the attractiveness of our game. From the very beginning this has been done in agreement with the IHF. Based on scientific sources combined with the experience in handball itself a contribution was prepared by Tor Lian / EHF Committee to the IHF "Brainstorming Group" in Lausanne / SUI from April 28th - 30th, 1995. A proper TV presentation as well as an increased attraction of handball to the spectators in the halls are the central topics for a 96 Congress presentation in Athens / GRE, also containing concepts for promotion material.



## 1995 EHF Events in Pictures



H. Lichtner/CWL Marketing, EHF Vice-President H.J. Hinrichs and K. Anders/CWL Telesport

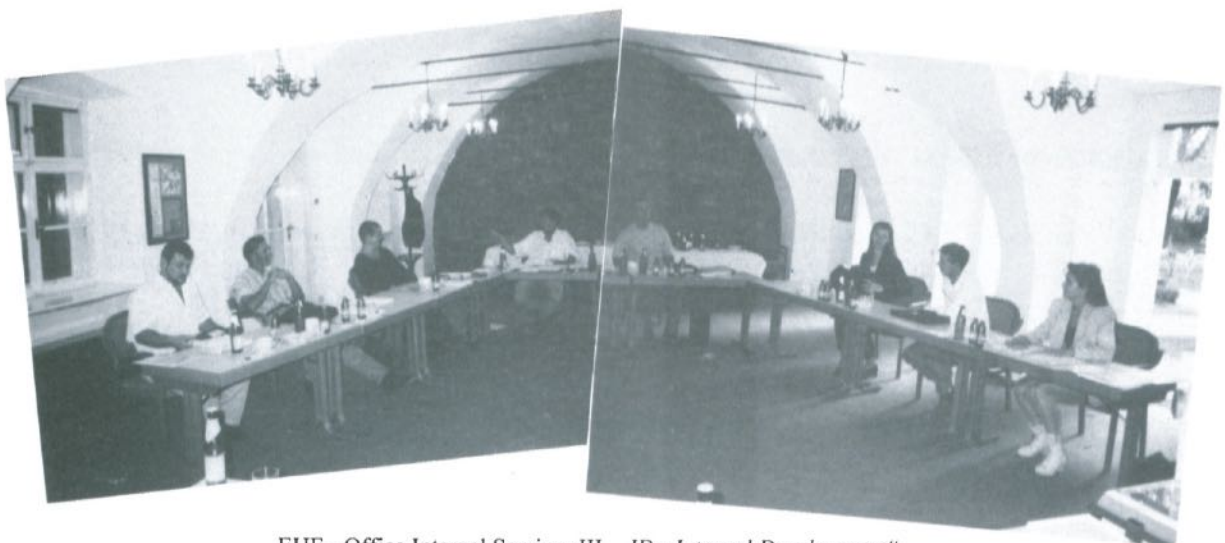
1st EHF Marketing Seminar  
November 24 - 26, 1995 in Vienna/AUT



E. Epple/UEFA-East European Assistance Bureau and EHF Vice-President H.J. Hinrichs



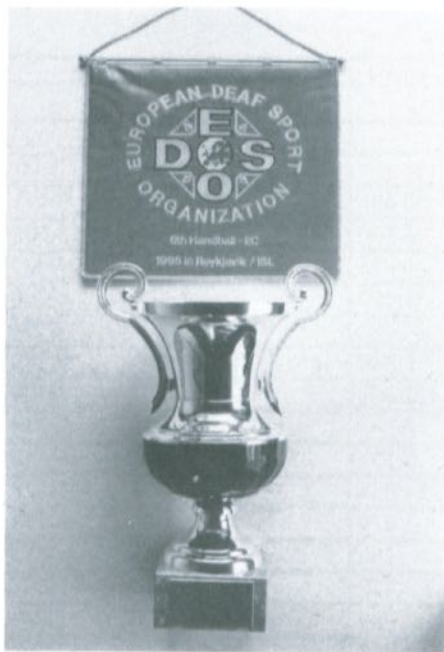
EHF Vice-President H.J. Hinrichs and Thomas Weber/HMG des DHB



EHF - Office Internal Seminar III, „ID - Internal Development“  
September 12th, 95 in Vienna/AUT

From left to right: H. Hörtsch, P. Vargo, C. Uth, M. Wiederer, A. Toncourt, N. Gundolf, M. Glaser, P. Pedersen

## 1995 EHF Events in Pictures



An EHF special Award Cup was dedicated to the winner of the 1995 European Deaf Handball Championship which was organized by the European Deaf Sports Organization in Reykjavik/ISL from April 10th - 16th.



3rd EHF Delegates' Course in Vienna/AUT, December 8/9, CC Members: M. Prause, J. Tuik, J. Ambrus, F. Taborsky



EHF Press Conference on the topic '96 Women's ECh in DEN during the Men's World Championship in Iceland in May '95  
M. Wiederer, St. Holmqvist, D. Barcenaz Gonzalez, H. Belendez Aspe, J. Roman Seco



EHF President St. Holmqvist hands over an EHF present to the President of the Iceland Handball Federation, Mr. O. Schram

EUROPE \* EUROPA \* EUROPE

1995 STATISTICS  
PLAYERS

	Nation	Men	Women	Men's Youth/ Juniors	Women's Youth/ Juniors	Minihandball	Total
ALB	ALBANIA	90	---	90	---	140	320
ARM	ARMENIA	not received					
AUT	AUSTRIA	1.628	563	2.669	1.651	no statistics	6.511
AZE	AZERBAIJAN	3.682	2.760	3.600	3.200	2.360	15.602
BEL	BELGIUM	4.920	760	2.825	855	265	9.625
BLR	BYELORUSSIA	3.000	2.000	2.000	1.000	---	8.000
BSH	BOSNIA HERZEGOV.	1070	464	720	420	100	2774
BUL	BULGARIA	623	694	1.785	1.848	1.830	6.780
CRO	CROATIA	2.643	1.728	4.632	3.301	400	12.704
CYP	CYPRUS	600	150	140	---	750	1.540
CZE	CZECHIA	7.096	2.049	8.881	6.152	2.674	26.852
DEN	DENMARK	30.864	28.579	27.306	34.035	no statistics	123.821
ESP	SPAIN	10.131	2.610	8.321	3.679	34.017	58.758
EST	ESTONIA	216	120	180	180	180	876
FAR	FAROE ISLANDS	225	160	530	470	200	1.585
FIN	FINLAND	820	120	760	680	500	2.830
FRA	FRANCE	56.186	23.788	82.362	42.905	27.000	232.241
GBR	GREAT BRITAIN	no statistics					
GEO	GEORGIA	751	269	975	571	1.210	3.776
GER	GERMANY	366.073	155.158	210.055	89.483	included in Youth	820.669
GRE	GREECE	15.000	7.000	7.500	4.500	6.000	40.000
HUN	HUNGARY	3.604	3.211	6.412	4.321	1.904	19.452
IRL	IRELAND	200	240	310	440	2.500	3.690
ISL	ICELAND	828	336	6.205	3.640	included in Youth	11.009
ISR	ISRAEL	1.200	400	3.000	600	---	5.200
ITA	ITALY	4.100	1.107	2.840	978	15.200	24.225
LAT	LETONIA	396	128	476	264	507	1.771
LIE	LIECHTENSTEIN	51	15	24	15	0	105
LTU	LITHUANIA	936	555	1.518	1.012	1.980	6.001
LUX	LUXEMBURG	905	328	467	199	403	2.302
MDA	MOLDAVIA	320	240	400	325	630	1.915
MKD	MACEDONIA FYRO	900	600	200	200	---	1.900
NED	NETHERLANDS	13.424	14.462	7.950	18.037	6.909	60.782
NOR	NORWAY	12.000	24.000	21.000	45.000	8.000	110.000
POL	POLAND	1.536	1.152	2.048	2.048	17.920	24.704
POR	PORTUGAL	4.002	800	4.609	1.805	4.939	16.155
ROM	RUMANIA	14.982	13.873	17.952	16.789	6.135	69.731
RUS	RUSSIA	1.099	1.019	984	882	1.848	5.832
SLO	SLOVENIA	1.487	325	3.042	2.167	---	7.021
SUI	SWITZERLAND	21.977	2.438	7.328	3.275	10.040	45.059
SVK	SLOVAKIA	1.775	1.416	2.529	3.360	2.536	11.963
SWE	SWEDEN	8.200	4.700	26.000	23.000	---	61.900
TUR	TURKEY	18.100	5.300	18.600	13.700	3.200	58.900
UKR	UKRAINE	520	520	392	420	2.352	4.104
YUG	YUGOSLAVIA	5.575	4.450	7.920	6.480	1.800	26.225

**EUROPE \* EUROPA \* EUROPE**
**1995 STATISTICS  
TEAMS**

	Nation	Men	Women	Men's Youth/ Juniors	Women's Youth/ Juniors	Minihandball	Total
ALB	ALBANIA	not received					
ARM	ARMENIA	not received					
AUT	AUSTRIA	93	38	275	94	no statistics	500
AZE	AZERBAIJAN	16	12	18	16	24	86
BEL	BELGIUM	235	37	161	49	22	504
BLR	BYELORUSSIA	250	150	150	60	---	610
BSH	BOSNIA HERZEGOV.	67	29	36	21	5	158
BUL	BULGARIA	36	42	99	103	122	394
CRO	CROATIA	135	84	152	106	19	496
CYP	CYPRUS	13	4	4	---	20	41
CZE	CZECHIA	183	84	476	323	145	1211
DEN	DENMARK	2.661	2.208	1.890	2.252	no statistics	9.011
ESP	SPAIN	678	192	625	295	2.607	4.397
EST	ESTONIA	18	10	15	15	15	73
FAR	FAROE ISLANDS	25	17	59	52	---	153
FIN	FINLAND	59	14	68	48	48	218
FRA	FRANCE	3.500	2.000	8.000	4.000	---	17.500
GBR	GREAT BRITAIN	34	10	no statistics			44
GEO	GEORGIA	36	18	41	22	112	229
GER	GERMANY	9.815	4.614	11.240	8.356	included in Youth	34.025
GRE	GREECE	130	80	100	65	100	475
HUN	HUNGARY	281	263	409	156	148	1257
IRL	IRELAND	10	12	18	23	145	208
ISL	ICELAND	46	16	73	52	included in Youth	187
ISR	ISRAEL	60	22	160	30	---	272
ITA	ITALY	371	243	583	173	1.000	2.370
LAT	LETONIA	24	8	35	19	41	127
LIE	LIECHTENSTEIN	3	1	2	1	0	7
LTU	LITHUANIA	52	37	101	70	99	359
LUX	LUXEMBURG	36	16	27	8	32	119
MDA	MOLDAVIA	16	12	20	16	63	127
MKD	MACEDONIA FYRO	30	20	10	10	---	70
NED	NETHERLANDS	1.400	1.300	850	1.950	660	6.160
NOR	NORWAY	632	1.263	1.105	2.368	421	5.789
POL	POLAND	96	72	128	128	1.280	1.704
POR	PORTUGAL	137	50	520	205	250	1.162
ROM	RUMANIA	742	640	860	834	160	3.236
RUS	RUSSIA	43	40	66	63	154	366
SLO	SLOVENIA	146	74	147	117	---	484
SUI	SWITZERLAND	753	240	482	190	502	2.167
SVK	SLOVAKIA	44	39	81	115	68	347
SWE	SWEDEN	625	360	1.700	1.500	800	4.985
TUR	TURKEY	660	325	705	345	160	2.195
UKR	UKRAINE	26	26	28	30	196	306
YUG	YUGOSLAVIA	223	182	396	324	90	1.215



## Overview of the Competitions Department



Congress

Committee

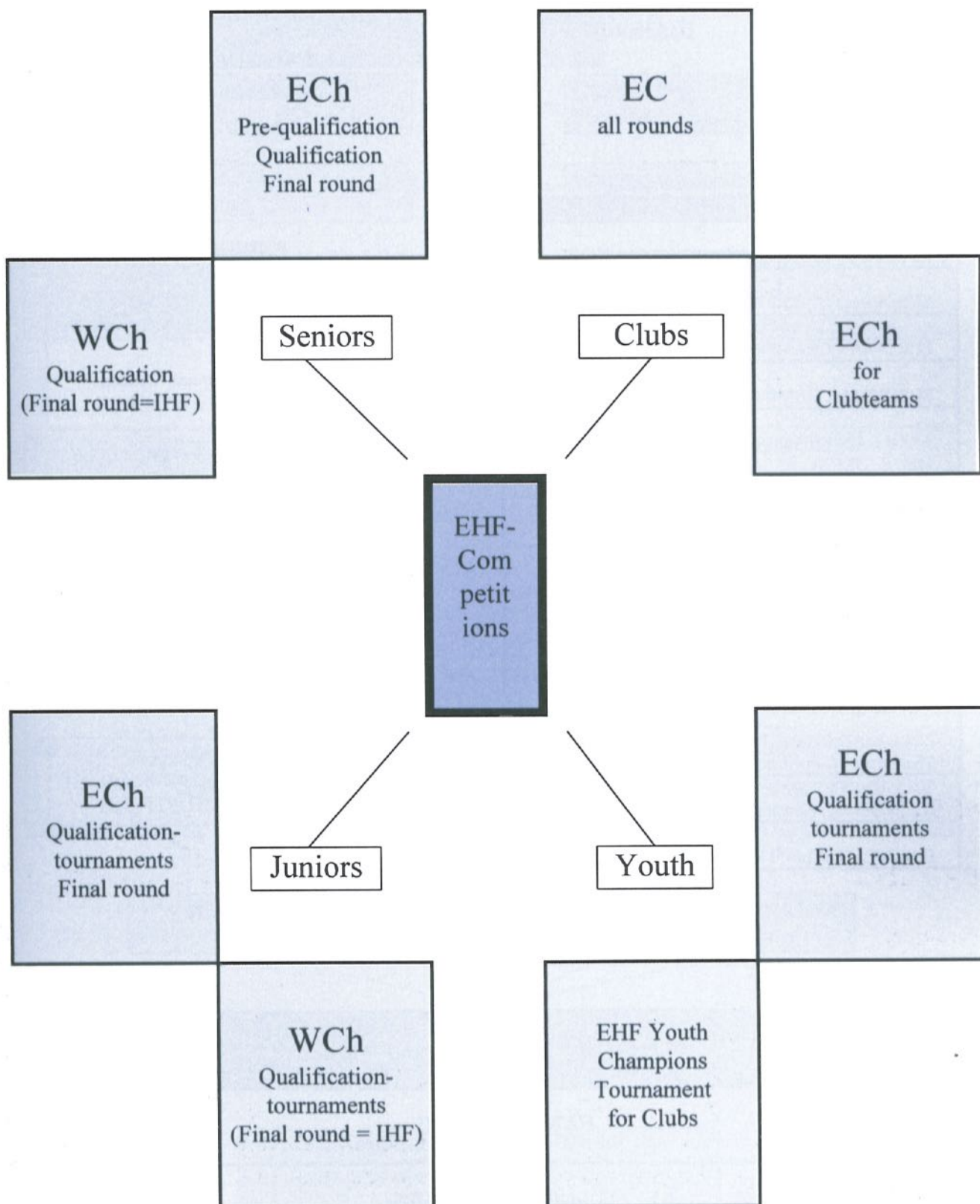
Competitions Commission (CC)

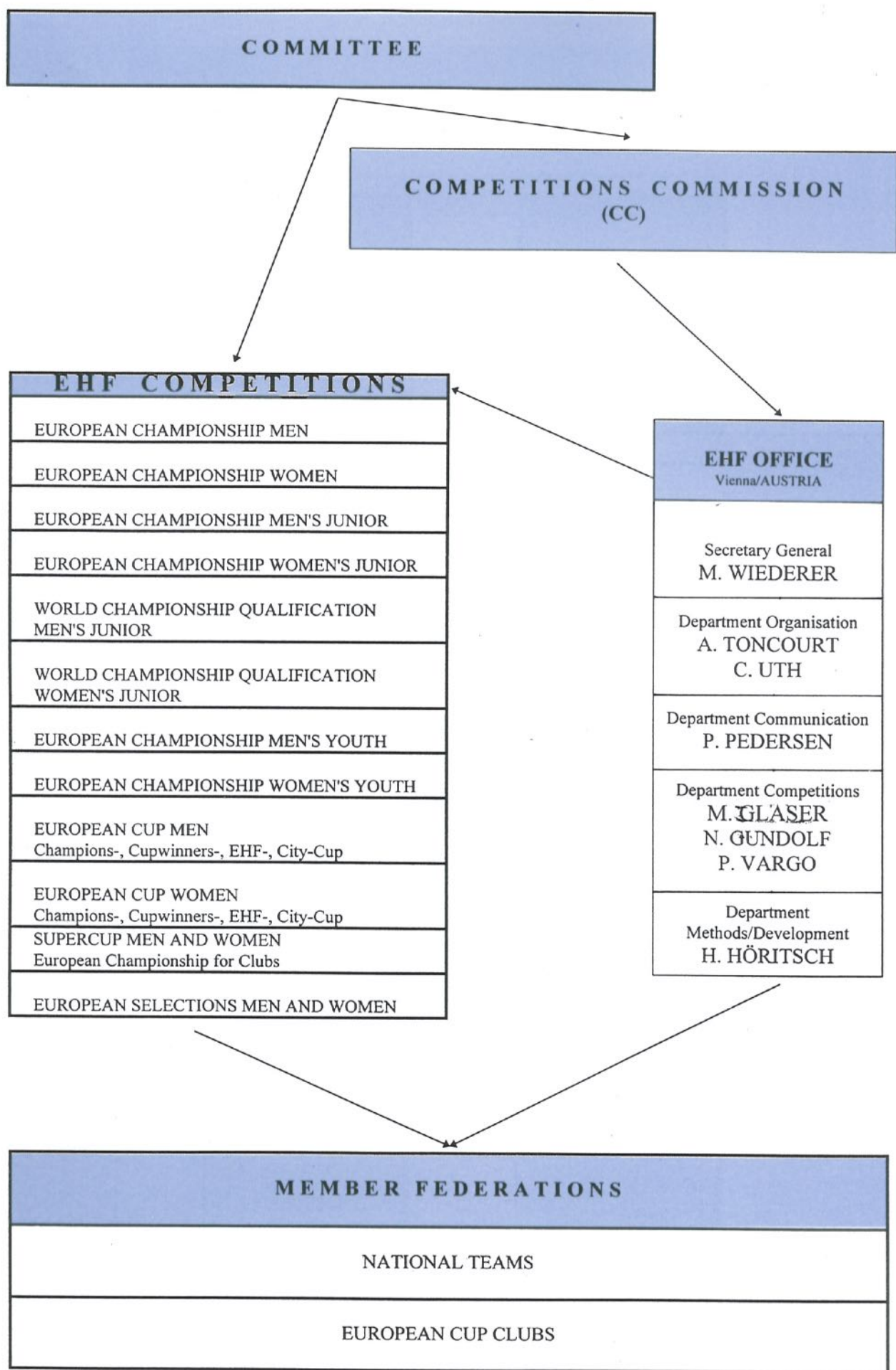
Office

Competitions Department	
<u>Markus Glaser</u>	
Representation in CC Organisation Delegates 96EChQu	Regulations Fax-News competitions ECh for Clubteams
	Preparations of 96/97 EC 95/96 EC-Final 97WChQu
<u>Nicole Gundolf</u>	<u>Peter Vargo</u>
95/96 EC  96 JEChQu  96/97 EC  97 YEChQu  Assistance Info-System e.g. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Update of all information regarding competitions</li> <li>• Co-operation within the preparation of the two EC club address guides</li> </ul>	Refereeing: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dealing with the statistics</li> <li>• Co-operation within the preparation of the blue EHF address book</li> </ul> EHF Youth Champions Tournament for Clubs  Project "Europe's top scorers" 95/96  Assistance in transfers (influence of and consequences to the competitions)



## Overview of the EHF Competitions

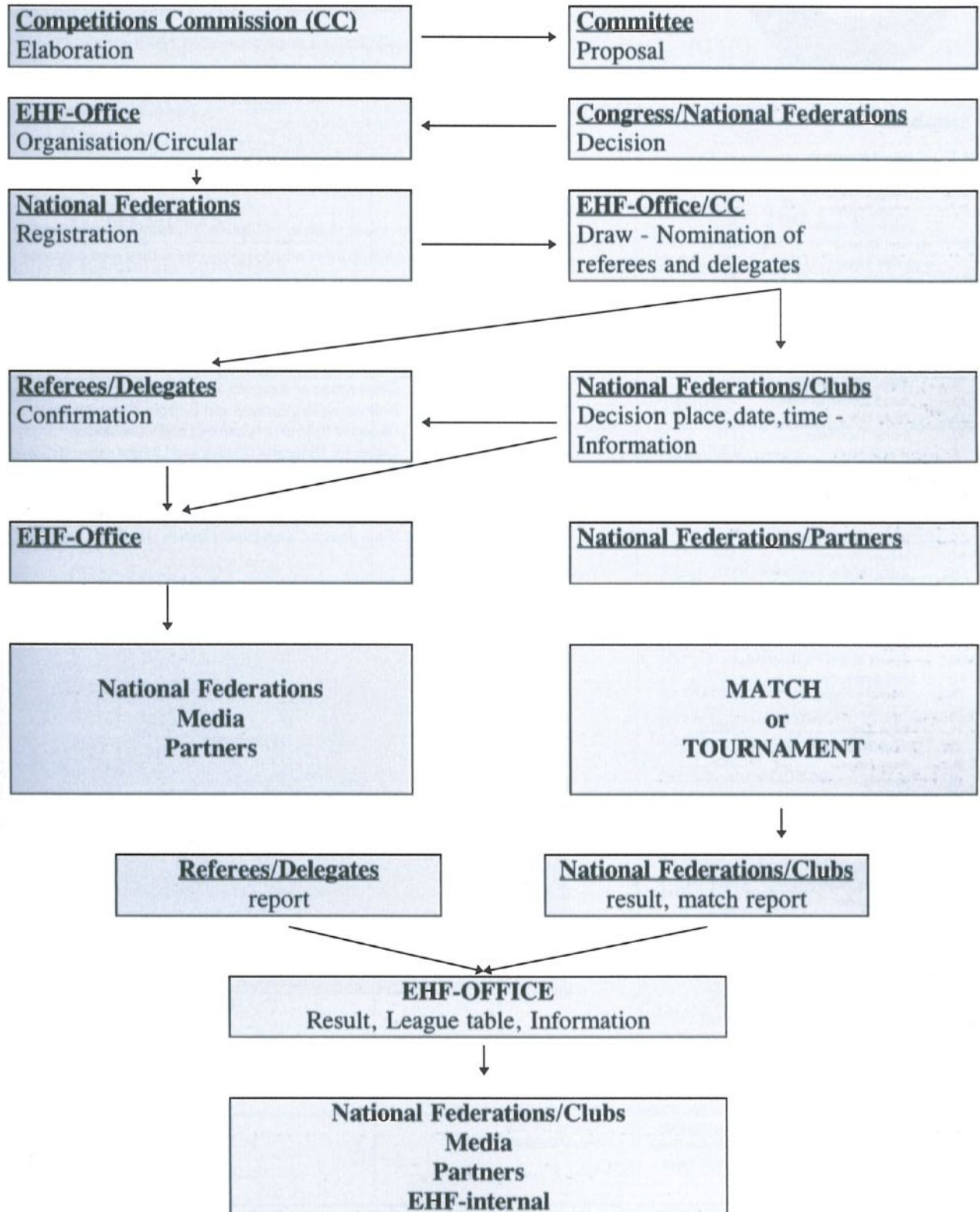






# Organisation Structure of EUROPEAN COMPETITIONS

## Information - Communication





# 3rd EHF DELEGATES' COURSE

December 8th / 9th, 1995

Vienna / Austria



### Participants:

1.	Peter Königstorfer	AUT
2.	Helmut Schebecek	AUT
3.	Chingiz Akhundov	AZE
4.	André Praillet	BEL
5.	Roger Xhonneux	BEL
6.	Gerd Butzeck	BLR
7.	Luben Kostov	BUL
8.	Spass Spassov	BUL
9.	Boris Zubanovic	CRO
10.	Ivica Imre	CRO
11.	Zlatko Mosnicka	CRO
12.	Panos Antoniou	CYP
13.	Vaclav Formanek	CZE
14.	Anton Ejby Pedersen	DEN
15.	Juan F. Oliver Coronado	ESP
16.	Toivo Järvi	EST
17.	Heikki Tuominen	FIN
18.	Jean Brihault	FRA
19.	Eberhard Gläser	GER
20.	Peter Kovacs	HUN
21.	Laszlo Kiss	HUN
22.	Kjartan Steinbach	ISL
23.	Björn Johannesson	ISL
24.	Shlomo Pozner	ISR
25.	Avner Zinger	ISR
26.	Giuseppe Vittorini	ITA
27.	Andris Vitols	LAT
28.	Valentinas Paketuras	LTU
29.	Janis Grinbergas	LTU
30.	Arsene Welter	LUX
31.	Jean Simon	LUX
32.	Nikolai Vezetiou	MDA
33.	Angelco Eftimovski	MKD
34.	Henk Kruse	NED
35.	Terje Anthonson	NOR
36.	Jerzy Pason	POL
37.	Antonio Salvador	POR
38.	Mihai Stancila	ROM
39.	Gennadi Ocheretin	RUS
40.	Herbert Jeglic	SLO
41.	Stefan Jug	SLO
42.	Heinz Sigg	SUI
42.	Hansueli Ischer	SUI
43.	Jozef Korec	SVK
44.	Anton Moza	SVK
45.	Arne Elovsson	SWE
46.	Kenan Sivrikaya	TUR
47.	Boris Volodarskiy	UKR
48.	Galina Zakharova	UKR
49.	Milan Valcic	YUG
50.	Milan Mitrovic	YUG
51.	Hermann Brunner	PANAM
52.	Lucrecia Mendez	PANAM

### Guests:

Anton Schlick - Statistics  
 Walter Koca - Statistics  
 Peter Mühlematter - IHF

### EHF - Office

Michael Wiederer  
 Pia Pedersen  
 Markus Glaser  
 Peter Vargo  
 Alexander Toncourt  
 Helmut Hörtsch  
 Nicole Gundolf

### Course Objectives

1. The delegate's responsibility for a proper execution of EHF events
2. Practical hints for implementing regulations and recommendations with particular reference to the basic documents such as ECh ( EC ) regulations and EHF guide for delegates
3. The achievement of a uniform standard for EHF observation and supervision
4. The delegate's identification with his task and his attitude on how putting things into practice
5. Enabling course participants to act as multipliers (organization and execution of obligatory observer training for nominated observers in their own countries!).

### Lectures

Jozef Ambrus:	Inspection of Events and Observation of Referees
Michael Wiederer:	Nomination of Delegates
Markus Glaser:	Regulations and other Basic Documents
Manfred Prause:	Observation of Referees and the New Observer's Report Refereeing Regulations and Referee Nomination Observer Statistics / Contents and Conclusions
Jan Tuik:	Guide for Delegates: Duties and Obligations Evaluation of Inspection Report - Special Reports
Willi Hackl:	The practice of Referee Observation - Preparation
Frantisek Taborsky:	A Field of Tension: Coaches-Referees-Delegates
Gunnar Prokop:	What does a Coach expect from a Delegate?



*A Course Documentation was produced and sent out to the participants by the EHF-Office*

## EHF Referees' Courses 1 and 2 for European Continental Candidates

From January 1, 1995, the EHF had to organize all courses for continent candidates. The EHF Rules of Procedure for referees are valid since February 26, 1995. The courses 1 and 2 were held in HUN and ITA.

The first 12 pairs of EHF referees are:

Krajc/Zivolic (CRO), Loiziou/Argyrou (CYP), Pesta/Dostal (CZE), Kekes/Kekes (HUN), Cohen/Perez (ISR), Bardella/Rubinetti (ITA), Liachovicus/Paskevicius (LTU), Chavdarov/Metalari (MKD), Scholtens/Stolk (NED), Churilov/Poladenko (RUS), Schal/Konoplastij (UKR), Tijanic/Miljanovic (YUG).

1st Course		2nd Course
Magyar Käsilabda Szövetség	<b>Organizer</b>	Federazione Italiana Giuoco Handball
June 7-11, 1995	<b>Date</b>	July 7-11, 1995
Gyula	<b>Venue</b>	Teramo
Hotel Park Park u. 5 5700 GYULA HUNGARY Tel: 0036-66-463522	<b>Hotel</b>	Hotel Sporting Via de Gasperi, 41 Tel: 0039-861-414723, 414724 Teramo Fax: 0039-861-210285
ARM: Mkhitarian/Mkhitarian CRO: Krajc/Zivolic CZE: Pesta/Dostal HUN: Kekes/Kekes LTU: Liachovicus/Paskevicius RUS: Churilov/Poladenko UKR: Schal/Konoplastij	<b>Participants</b>	CYP: Loizou/Argyrou ISR: Cohen/Perez ITA: Bardella/Rubinetti MDA: Ahtemenchook/Vezetiou MKD: Chavdarov/Metalari NED: Scholtens/Stolk YUG: Tijanic/Miljanovic
Manfred Prause (GER) EHF chief referee Willi Hackl (GER) Roger Xhonneux (BEL) Herbert Jeglic (SLO) Lars Erik Jersmyr (SWE) Hansueli Ischer (SUI)	<b>Staff of Lecturers</b>	Willi Hackl (GER) Lars Erik Jersmyr (SWE)
English, German	<b>Course Language</b>	English
6 Nations Tournament for Women's National Teams	<b>Tournament</b>	Nations Tournament for Junior National Teams







**Women's World Championship - Austria/Hungary, Dec. 5-17, 1995**

G	NOR : JPN	26 : 18	( 12 : 08 )				
R	AUT : CIV	29 : 13	( 10 : 08 )				
O	CIV : NOR	07 : 32	( 05 : 13 )				
U	JPN : SWE	14 : 27	( 05 : 13 )				
P	SWE : AUT	22 : 24	( 09 : 13 )				
A	NOR : AUT	23 : 24	( 13 : 11 )				
	JPN : CIV	18 : 18	( 08 : 11 )				
	SWE : NOR	15 : 26	( 07 : 15 )				
	CIV : SWE	15 : 26	( 06 : 13 )				
	AUT : JPN	32 : 16	( 17 : 04 )				
Rank	Team	Matches	Won	Draw	Lost	Pt.	Score
1	AUT	4	4	0	0	8	109 74
2	NOR	4	3	0	1	6	107 64
3	SWE	4	2	0	2	4	90 79
4	JPN	4	0	1	3	1	66 103
5	CIV	4	0	1	3	1	53 105

G	DEN : CAN	37 : 18	( 19 : 07 )				
R	ROM : SVK	27 : 22	( 16 : 08 )				
O	SVK : DEN	17 : 26	( 06 : 11 )				
U	CAN : CZE	11 : 27	( 03 : 15 )				
P	CZE : ROM	18 : 25	( 11 : 12 )				
B	DEN : ROM	27 : 29	( 14 : 16 )				
	CAN : SVK	18 : 29	( 12 : 14 )				
	CZE : DEN	14 : 26	( 05 : 11 )				
	SVK : CZE	24 : 24	( 11 : 11 )				
	ROM : CAN	43 : 14	( 18 : 08 )				
Rank	Team	Matches	Won	Draw	Lost	Pt.	Score
1	ROM	4	4	0	0	8	124 81
2	DEN	4	3	0	1	6	116 78
3	SVK	4	1	1	2	3	92 95
4	CZE	4	1	1	2	3	83 86
5	CAN	4	0	0	3	0	61 136

G	GER : ANG	30 : 19	( 17 : 10 )				
R	RUS : KOR	20 : 24	( 13 : 12 )				
O	CHN : GER	23 : 29	( 12 : 14 )				
U	ANG : RUS	17 : 26	( 06 : 17 )				
P	KOR : CHN	32 : 18	( 13 : 07 )				
C	GER : RUS	18 : 18	( 06 : 10 )				
	KOR : ANG	34 : 20	( 19 : 07 )				
	CHN : ANG	34 : 20	( 15 : 09 )				
	RUS : CHN	31 : 15	( 18 : 07 )				
	GER : KOR	20 : 24	( 09 : 11 )				
Rank	Team	Matches	Won	Draw	Lost	Pt.	Score
1	KOR	4	4	0	0	8	114 78
2	RUS	4	2	1	1	5	95 74
3	GER	4	2	1	1	5	97 84
4	CHN	4	1	0	3	2	90 112
5	ANG	4	0	0	4	0	76 124

G	HUN : UKR	30 : 23	( 12 : 11 )				
R	CRO : USA	21 : 15	( 10 : 03 )				
O	BRA : HUN	14 : 33	( 07 : 16 )				
U	UKR : CRO	16 : 17	( 08 : 08 )				
P	USA : BRA	24 : 19	( 13 : 07 )				
D	USA : UKR	16 : 27	( 06 : 13 )				
	HUN : CRO	17 : 15	( 11 : 05 )				
	BRA : UKR	17 : 27	( 09 : 12 )				
	CRO : BRA	25 : 13	( 14 : 05 )				
	HUN : USA	30 : 17	( 12 : 07 )				
Rank	Team	Matches	Won	Draw	Lost	Pt.	Score
1	HUN	4	4	0	0	8	110 69
2	CRO	4	3	0	1	6	78 61
3	UKR	4	2	0	2	4	93 80
4	USA	4	1	0	3	2	72 97
5	BRA	4	0	0	4	0	63 109

**Cross matches**

JPN : CAN	31 : 22	( 15 : 09 )
CZE : CIV	24 : 14	( 11 : 09 )
CHN : BRA	30 : 16	( 14 : 07 )
USA : ANG	23 : 24	( 08 : 12 )

**1/8 finals**

AUT : CZE	21 : 16	( 12 : 05 )
KOR : ANG	27 : 14	( 15 : 06 )
SVK : NOR	21 : 32	( 11 : 18 )
UKR : RUS	20 : 23	( 07 : 10 )
SWE : DEN	20 : 25	( 12 : 10 )
GER : CRO	28 : 24	( 11 : 11 )
ROM : JPN	33 : 17	( 15 : 12 )
HUN : CHN	21 : 20	( 13 : 08 )

**1/4 finals**

pl CZE : SWE	18 : 20	( 10 : 11 )
pl ANG : CRO	23 : 24	( 12 : 12 )
pl SVK : JPN	23 : 21	( 13 : 12 )
pl UKR : CHN	31 : 30	( 16 : 15 )
1/4 AUT : DEN	23 : 24	( 11 : 10 )
1/4 KOR : GER	20 : 15	( 09 : 10 )
1/4 NOR : ROM	21 : 19	( 10 : 12 )
1/4 RUS : HUN	18 : 23	( 10 : 11 )

**1/2 finals**

pl SWE : UKR	19 : 24	( 6 : 15 )
pl SVK : CRO	28 : 30	( 12 : 12 )
pl GER : AUT	20 : 16	( 09 : 10 )
pl ROM : RUS	28 : 29	( 13 : 12 )
1/2 DEN : KOR	31 : 33	( 14 : 19 )
1/2 HUN : NOR	22 : 21	( 13 : 11 )

**finals**

11/12 SWE : SVK	26 : 20	( 12 : 11 )
9/10 CRO : UKR	32 : 35	( 12 : 13 )
7/8 AUT : ROM	27 : 28	( 13 : 13 )
5/6 RUS : GER	22 : 26	( 10 : 14 )
3/4 NOR : DEN	24 : 25	( 12 : 11 )
1/2 KOR : HUN	25 : 20	( 09 : 11 )

**Final Ranking**

1 Korea	11 Sweden
2 Hungary	12 Slovakia
3 Denmark	13 Angola
4 Norway	China
5 Germany	Czechia
6 Russia	Japan
7 Rumania	17 Brasil
8 Austria	Canada
9 Ukraine	Ivory Coast
10 Croatia	United States

**Referees**

Wille/Vorderleitner (AUT)	Bülow/Lübker (GER)
Moelle/Mvoula (CGO)	Migas/Bavas (GRE)
Mladinic/Vujnovic (CRO)	Arnaldsson/Erlingsson (ISL)
Elbrönd/Lovqvist (DEN)	Al-Holi/Al-Nezi (KUW)
Gallego/Lamas (ESP)	Oie/Hogsnes (NOR)
Klucso/Lekrinszki (HUN)	Fegir/Stegura (UKR)
Soltész/Soos (HUN)	Bojson/Böhne (USA)



# 1995 EHF YOUTH CHAMPIONS' TOURNAMENT FOR CLUB TEAMS

(boys born 1978 and later)



July 1-6 • Sweden

# PARTILLE CUP



Final ranking after 48 matches played within the „Partille Cup“ / SWE (July 2-5, 1995)

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. <b>KODELJEVO / SLO</b>    | 9. HC Banik Karvina / CZE     |
| 2. <b>BADEL ZAGREB / CRO</b> | 10. ZMC Amicitia Zürich / SUI |
| 3. <b>JUGOVIC / YUG</b>      | 11. Nîmes Gard / FRA          |
| 4. Granitas Kaunas /LTU      | 12. West Wien / AUT           |
| 5. Ystad IF / SWE            | 13. MKS PM Tarnov / POL       |
| 6. Ajax Kobenhavn / DEN      | 14. Tatran Presov / SVK       |
| 7. Bjarg IL / NOR            | 15. IFK Helsingfors / FIN     |
| 8. Elektromos Budapest / HUN | 16. Reval Sport / EST         |

The tournament was highly appreciated by the participants and turned out to be a great success.

Referees of DEN, CZE, FRA, FIN, SLO and LTU were nominated as continental candidates by their federations and attended a mini-course.

**EHF Delegates:** Staffan Holmqvist / SWE / EHF President  
 Kjartan Steinbach / ISL / EHF Delegate / referee mini-course lecturer  
 Krister Broman / SWE / EHF Observer  
 Helmut Höritsch / EHF Office



## EUROPEAN YOUTH OLYMPIC DAYS HANDBALL CHAMPIONSHIP

IN BATH/GBR JULY 10th-14th, 1995

*Female players (born 1979 and later) from 8 countries competed in this event.*



### Final Standings:

- |        |        |
|--------|--------|
| 1. RUS | 5. ROM |
| 2. NOR | 6. UKR |
| 3. SVK | 7. DEN |
| 4. CZE | 8. GBR |

### Results:

Game	Team 1	Team 2	Result
1	ROM	NOR	20 - 26 (9 - 9)
2	DEN	CZE	19 - 23 (11 - 9)
3	UKR	SVK	12 - 16 (6 - 10)
4	GBR	RUS	2 - 30 (0 - 12)
5	CZE	ROM	24 - 21 (13 - 7)
6	NOR	DEN	25 - 16 (15 - 10)
7	RUS	UKR	22 - 21 (12 - 10)
8	SVK	GBR	47 - 4 (22 - 0)
9	RUS	SVK	29 - 22 (15 - 12)
10	CZE	NOR	17 - 29 (10 - 11)
11	GBR	UKR	5 - 48 (3 - 23)
12	DEN	ROM	15 - 30 (6 - 13)
	<b>Group Play offs</b>	<b>Group Play offs</b>	
13	ROM	GBR	47 - 5 (21 - 3)
14	UKR	DEN	19 - 18 (7 - 10)
	<b>Semi Finals</b>	<b>Semi Finals</b>	
15	NOR	SVK	25 - 19 (13 - 7)
16	RUS	CZE	27 - 21 (15 - 11)
	<b>Final Place Games</b>	<b>Final Place Games</b>	
17	GBR	DEN	12 - 65 (5 - 28)
18	UKR	ROM	18 - 20 (10 - 8)
19	SVK	CZE	18 - 17 (8 - 7)
	<b>Final</b>	<b>Final</b>	
20	NOR	RUS	18 - 24 (7 - 12)

### Positions Pool "A"

Number	Team	Games	W	D	L	Goals	Points
1	NOR	3	3	0	0	80 - 53 (+27)	6
2	CZE	3	2	0	1	64 - 68 (-4)	4
3	ROM	3	1	0	2	71 - 65 (+6)	2
4	DEN	3	0	0	3	49 - 78 (-29)	0

### Positions Pool "B"

Number	Team	Games	W	D	L	Goals	Points
1	RUS	3	3	0	0	85 - 45 (+40)	6
2	SVK	3	2	0	1	81 - 45 (+36)	4
3	UKR	3	1	0	2	81 - 43 (+38)	2
4	GBR	3	0	0	3	11-125 (-114)	0



# EUROPEAN SELECTION MEN

December 22 , 1995 / Luxembourg

EUROPE

vs.



FRANCE

30:37 (13:17)

**EUROPEAN SELECTION**

1st row (from left to right)

Carlo Schweich (LUX/Therapist)

Irfan Smajlagic (CRO)

Luxemburg handball children

Josef Eles (HUN)

Jordi Fernandez (ESP)

2nd row (from left to right)

Alexander Toncourt (EHF Office)

Janusz Czerwinski (POL/EHF MC)

Iztok Puc (CRO)

Ales Levc (SLO)

Ewald Humenberger (AUT)

Andrej Lavrov (RUS)

Patrekur Johannesson (ISL)

Eliodor Voica (ROM)

Vassily Koudinov (RUS)

Henri Maurouschatt (LUX)

Arno Ehret (GER/Coach)

**REFEREES:**

Jos Nigra/Jean Marie Spartz (LUX)



Ranking List Nations - European Cup

Rank	Nation	Men's	Men's	Men's	Men's	Women's	Women's	Women's	Women's	Total
		Champions	Cupwinners	EHF	City	Champions	Cupwinners	EHF	City	
1	ESP	32	32	32	32	16	2	8	4	158
2	GER	16	16	16	32	16	32	16	8	152
3	HUN	12	8	8	2	12	32	32	32	138
4	RUS	4	8	32	4	4	16	4	32	104
5	CRO	32	8	2	8	32	2	2	16	102
6	DEN	8	32	4	2	4	4	8	16	78
7	NOR	2	4	2	2	12	4	32	0	58
8	AUT	4	4	2	4	32	4	2	2	54
9	FRA	12	2	4	8	4	8	8	4	50
10	SLO	2	2	16	4	8	8	4	4	48
11	SVK	2	2	4	4	2	2	16	4	36
12	UKR	2	4	8	2	4	8	4	4	36
13	POR	2	2	4	16	2	4	0	4	34
14	CZE	8	4	4	4	2	8	2	0	32
15	POL	4	2	0	8	2	4	4	8	32
16	SUI	4	16	2	2	2	2	2	2	32
17	ISL	2	8	2	8	2	2	4	2	30
18	ROM	2	2	2	4	0	4	8	8	30
19	NED	4	4	2	4	8	4	2	0	28
20	ITA	4	2	8	2	4	2	2	2	26
21	GRE	4	2	4	2	4	2	4	2	24
22	TUR	2	2	4	2	4	2	4	4	24
23	MKD	1	4	2	2	2	2	4	4	21
24	BEL	2	2	2	4	0	2	2	2	16
25	LTU	4	2	2	2	0	2	0	2	14
26	LUX	2	2	2	2	2	2	2	0	14
27	GEO	1	2	2	2	0	2	2	2	13
28	ISR	2	2	2	2	2	2	0	0	12
29	SWE	2	4	4	0	0	2	0	0	12
30	CYP	2	2	2	2	0	0	0	2	10
31	AZE	0	1	1	2	0	0	2	2	8
32	BLR	2	0	0	0	2	4	0	0	8
33	BUL	2	0	2	0	2	2	0	0	8
34	LAT	0	2	2	0	0	0	2	2	8
35	EST	1	0	1	0	0	0	0	0	2
36	FIN	2	0	0	0	0	0	0	0	2
37- 45	ALB,ARM,BSH,FAR,GBR,IRL,LIE,MDA,YUG									0

1994/95 European Cup \* Europa Cup 1994/95 \* Coupe d'Europe 1994/95

EUROPEAN CUP „Champions-League Men“ 1995

Group A: ESP TEKA Santander, CRO Badel Zagreb, DEN Kolding I.F., HUN Fotex Veszprem

STANDINGS	MATCHES				GOAL DIFFERENCE		POINTS
	TOTAL	WON	TIED	LOST			
1. <b>Badel Zagreb</b>	6	4	1	1	156 : 147	(+ 9)	9
2. <b>TEKA Santander</b>	6	3	1	2	155 : 125	(+ 30)	7
3. <b>Fotex Veszprem</b>	6	2	2	2	131 : 147	(- 16)	6
4. <b>Kolding I.F.</b>	6	1	0	5	140 : 163	(- 23)	2

Round	Teams	Date	Time	Referees	Observer	Result	Spectators	
1	Fotex Veszprem -	TEKA Santander	18.01.95	16.30	Rudin/Schill SUI	Prause GER	24:24 (13:15)	2.000
1	Kolding I.F. -	Badel Zagreb	18.01.95	19.00	Lienhop/Meuler GER	Anthonsen NOR	31:36 (14:18)	1.760
2	Badel Zagreb -	Fotex Veszprem	24.01.95	18.00	Oie/Hogsnes NOR	Formanek CZE	30:18 (16:08)	12.000
2	TEKA Santander -	Kolding I.F.	25.01.95	20.30	Wille/Vorderleitner AUT	Hackl GER	28:16 (16:04)	1.900
3	Badel Zagreb -	TEKA Santander	07.02.95	18.00	Johansson/Kjellqvist SWE	Grinbergas LTU	20:19 (09:11)	12.000
3	Fotex Veszprem -	Kolding I.F.	05.02.95	10.45	Nachevski/Nachevski MKD	Mitrovic YUG	25:20 (11:08)	2.000
4	Fotex Veszprem -	Badel Zagreb	15.02.95	17.30	Kiashko/Kiselev RUS	Ambrus SVK	23:23 (11:12)	2.000
4	Kolding I.F. -	TEKA Santander	15.02.95	19.00	Garcia/Moreno FRA	Bolstad NOR	26:25 (12:11)	1.505
5	TEKA Santander -	Fotex Veszprem	15.03.95	20.00	Thomas/Thomas GER	Cruz POR	25:15 (11:07)	1.100
5	Badel Zagreb -	Kolding I.F.	16.03.95	18.00	Sousa/Aires POR	Patrzynski FRA	23:22 (09:12)	12.000
6	TEKA Santander -	Badel Zagreb	22.03.95	20.30	Broman/Blademo SWE	Tuik NED	34:24 (17:10)	1.800
6	Kolding I.F. -	Fotex Veszprem	22.03.95	19.00	Rancik/Beno SVK	Jurczik GER	25:26 (11:12)	1.115

EUROPEAN CUP „Champions-League Men“ 1995

Group B: GER THW Kiel, FRA OM Vitrolles, CZE Dukla Praha, ESP Elgorriaga Bidasoa

STANDINGS	MATCHES				GOAL DIFFERENCE		POINTS
	TOTAL	WON	TIED	LOST			
1. <b>Elgorriaga Bidasoa</b>	6	4	0	2	137 : 126	(+ 11)	8
2. <b>THW Kiel</b>	6	3	0	3	137 : 136	(+ 1)	6
3. <b>OM Vitrolles</b>	6	3	0	3	133 : 133	(+/- 0)	6
4. <b>Dukla Praha</b>	6	2	0	4	139 : 151	(- 12)	4

Round	Teams	Date	Time	Referees	Observer	Result	Spectators	
1	Elgorriaga Bidasoa -	THW Kiel	18.01.95	20.00	Dancescu/Mateescu ROM	Coelho POR	25:18 (12:08)	2.500
1	Dukla Praha -	OM Vitrolles	18.01.95	17.00	Vujnovic/Mladinic CRO	Wester SWE	25:29 (11:14)	1.000
2	OM Vitrolles -	Elgorriaga Bidasoa	24.01.95	20.00	Borresen/Strand NOR	Tuik NED	19:20 (09:09)	2.000
2	THW Kiel -	Dukla Praha	24.01.95	20.00	Szajna/Wroblewski POL	Steinbach ISL	28:24 (13:12)	6.800
3	OM Vitrolles -	THW Kiel	08.02.95	20.00	Elbrönd/Lovqvist DEN	Ischer SUI	23:19 (10:08)	2.000
3	Elgorriaga Bidasoa -	Dukla Praha	08.02.95	19.00	Kostov/Ivantshev BUL	Dockwiler FRA	24:19 (16:09)	2.500
4	Elgorriaga Bidasoa -	OM Vitrolles	15.02.95	20.00	Arnaldsson/Erlingsson ISL	Simion ROM	22:21 (09:10)	3.500
4	Dukla Praha -	THW Kiel	15.02.95	17.00	Brussel/Van Dongen NED	Koca AUT	24:23 (11:09)	1.000
5	THW Kiel -	Elgorriaga Bidasoa	15.03.95	20.00	Haak/Koppe NED	Jeglic SLO	23:21 (12:11)	7.000
5	OM Vitrolles -	Dukla Praha	16.03.95	20.00	Migas/Bavas GRE	Jeßer SUI	22:21 (12:07)	2.013
6	THW Kiel -	OM Vitrolles	21.03.95	20.00	Oie/Hogsnes NOR	Larsen DEN	26:19 (12:07)	6.500
6	Dukla Praha -	Elgorriaga Bidasoa	21.03.95	18.00	Makarow/Danelia RUS	Szczepanik POL	26:25 (12:12)	800

*Results of the 1/4 finals \* Ergebnisse der 1/4 Finale \* Résultats des 1/4 - de finales*

**Men's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Männer / Coupe des Vainq. de Coupe Hommes**

14.01.95	16.30		25.01.95	19.30	
1.	ISL Hafnarfjörður 	-	<b>DEN GOG Gudme</b>		22:27 (12:17)
	Garcia/Moreno FRA		Berndtsson/Hansson SWE		<u>23:27</u> (11:15)
	EHF: Simon LUX		EHF: Vaenerberg FIN		45:54
15.01.95	18.00		29.01.95	16.00	
2.	CRO Medvescak Zagreb	-	<b>SUI Borba Luzern</b>		20:24 (09:14)
	Jensen/Lorentzen DEN		Nigra/Spartz LUX		<u>19:25</u> (06:10)
	EHF: Hofmann GER		EHF: Burziwal AUT		39:49
18.01.95	17.00		26.01.95	20.15	
3.	RUS Kaustik Volgograd	-	<b>GER SG Wallau-Massenheim</b>		28:23 (12:12)
	Sotirov/Georgiev BUL		Abrahamsen/Walstad NOR		<u>24:31</u> (12:15)
	EHF: Taborsky CZE		EHF: Christensen DEN		52:54
18.01.95	18.00		25.01.95	20.30	
4.	HUN Elektromos Budapest	-	<b>ESP FC Barcelona</b>		20:19 (09:08)
	Thomas/Thomas GER		Broman/Blademo SWE		<u>25:34</u> (11:15)
	EHF: Dejaco ITA		EHF: Di Tullio ITA		45:53

**Men's EHF-Cup / EHF-Cup Männer / Coupe de l'EHF Hommes**

17.01.95	19.00		28.01.95	16.00	
1.	<b>GER VfL Hameln</b>	-	UKR ZTR Zaporoshye		30:20 (15:09)
	Rudic/Josic CRO		Uraz/Saatci TUR		<u>20:26</u> (12:16)
	EHF: Germain FRA		EHF: Mosnicka CRO		50:46
18.01.95	20.30		25.01.95	20.30	
2.	<b>ESP BM Granollers</b>	-	ESP CBM Alzira		29:21 (14:11)
	Xhonneux/Roskamp BEL		Kalin/Koric SLO		<u>23:29</u> (10:13)
	EHF: Jug SLO		EHF: Cruz POR		52:50
21.01.95	17.30		24.01.95	17.45	
3.	ITA H.C. Prato	-	<b>SLO Gorenje Velenje</b>		18:24 (08:11)
	Bussjäger/Hauck GER		Ribeiro/Reis POR		<u>18:14</u> (09:07)
	EHF: Hermann ISR		EHF: C. O. Nilsson SWE		36:38
18.01.95	18.00		25.01.95	18.00	
4.	<b>RUS Polyot Cheliabinsk</b>	-	HUN Pick Szeged		23:21 (12:09)
	Rancik/Beno SVK		Onut/Isgören TUR		<u>25:27</u> (10:14)
	EHF: Czerwinski POL		EHF: Morell SUI		48:48

**Men's City-Cup / City-Cup Männer / Coupe de Ville Hommes**

18.01.95	18.00		25.01.95	20.00	
1.	CRO Varteks Tivar Varazdin	-	<b>GER TV Niederwürzbach</b>		25:26 (10:14)
	Soltész/Soos HUN		Österballe/Pedersen DEN		<u>27:30</u> (15:15)
	EHF: Wiederer AUT		EHF: Szczepanik POL		52:56
14.01.95	16.00		22.01.95	20.00	
2.	<b>POR ABC Braga</b>	-	ISL Haukar Hafnarfjörður		28:16 (16:10)
	Moza/Korec SVK		Duyndam/Helleman NED		<u>25:28</u> (14:19)
	EHF: Roman Seco ESP		EHF: Halvor Jensen DEN		53:44
14.01.95	16.00		25.01.95	20.30	
3.	<b>GER TUSEM Essen</b>	-	FRA U.S. Ivry		21:15 (13:09)
	Klucso/Lekrinszki HUN		Amigo/Costas ESP		<u>19:18</u> (07:10)
	EHF: Van Linder NED		EHF: Gunnarsson ISL		40:33
18.01.95	21.00		26.01.95	18.00	
4.	<b>ESP Cadagua Galdar</b>	-	POL Slask Wroclaw		32:17 (16:10)
	Thirion/Cailleaux FRA		Yashkin/Kaziniéks LAT		<u>25:21</u> (14:11)
	EHF: Costa Silva POR		EHF: Starc ROM		57:38

EUROPEAN CUP „Champions-League Women“ 1995

**Group A:** AUT Hypo Niederösterreich, ESP Mar Valencia, SLO Bel. Olimpija Ljubljana, NOR Larvik HK

STANDINGS	MATCHES				GOAL DIFFERENCE		POINTS
	TOTAL	WON	TIED	LOST			
1. Hypo Niederösterreich	6	6	0	0	162 : 111	(+ 51)	12
2. Mar Valencia	6	3	1	2	144 : 138	(+ 6)	7
3. Larvik HK	6	2	1	3	141 : 144	(- 3)	5
4. Bel. Olimpija Ljubljana	6	0	0	6	115 : 169	(- 53)	0

Round	Teams	Date	Time	Referees	Observer	Result	Spectators
1	Larvik HK - Hypo Niederösterr.	22.01.95	15.00	Jensen/Lorentzen DEN	Ambrus SVK	16:26 (07:12)	1.300
1	Olimpija Ljubljana - Mar Valencia	22.01.95	17.50	Migas/Bavas GRE	Königstorfer AUT	14:26 (06:16)	500
2	Mar Valencia - Larvik HK	29.01.95	12.00	Buergi/Heutschi SUI	Madarasz HUN	24:23 (15:08)	900
2	Hypo Niederösterr. - Olimpija Ljubljana	29.01.95	11.00	Fegir/Stegura UKR	Rudat GER	29:16 (14:08)	700
3	Mar Valencia - Hypo Niederösterr.	12.02.95	11.00	Haak/Koppe NED	Patrzynski FRA	18:23 (11:10)	700
3	Larvik HK - Olimpija Ljubljana	12.02.95	16.30	Dolejs/Kohut CZE	Jeziorny POL	27:24 (14:12)	1.000
4	Larvik HK - Mar Valencia	19.02.95	16.30	Guterman/Gedvillas LTU	Jersmyr SWE	26:26 (14:14)	1.983
4	Olimpija Ljubljana - Hypo Niederösterr.	19.02.95	17.40	Bülow/Lübker GER	Zavatzki ISR	17:32 (07:17)	200
5	Hypo Niederösterr. - Larvik HK	19.03.95	14.30	Brüssel/Van Dongen NED	Jug SLO	26:23 (17:13)	700
5	Mar Valencia - Olimpija Ljubljana	19.03.95	12.00	Garcia/Moreno FRA	Czerwinski POL	29:26 (10:12)	
6	Hypo Niederösterr. - Mar Valencia	26.03.95	14.30	Sotirov/Georgiev BUL	Steinbach ISL	26:21 (15:12)	800
6	Olimpija Ljubljana - Larvik HK	22.03.95	20.00	Masi/Di Piero ITA	Facklam GER	18:26 (09:15)	

EUROPEAN CUP „Champions-League Women“ 1995

**Group B:** GER Walle Bremen, HUN Ferencvaros Budapest, CRO Podravka Koprivnica, NED VISA Swift Roermond

STANDINGS	MATCHES				GOAL DIFFERENCE		POINTS
	TOTAL	WON	TIED	LOST			
1. Podravka Koprivnica	6	3	2	1	147 : 127	(+ 20)	8
2. Walle Bremen	6	3	2	1	141 : 138	(+ 3)	8
3. Ferencvaros Budapest	6	3	1	2	135 : 129	(+ 6)	7
4. VISA Swift Roermond	6	0	1	5	124 : 153	(- 29)	1

Round	Teams	Date	Time	Referees	EHF-Delegate	Result	Spectators
1	VISA Swift Roermond - TuS Walle Bremen	21.01.95	20.00	Sousa/Aires POR	Schjerven NOR	26:26 (11:12)	600
1	Podravka Koprivnica - Ferencvaros Budapest	22.01.95	18.00	Gallego/Lamas ESP		21:21 (10:14)	1.500
2	Ferencvaros Budapest - VISA Swift Roermond	29.01.95	16.00	Lang/Römer AUT	Svensson DEN	21:17 (11:05)	1.500
2	TuS Walle Bremen - Podravka Koprivnica	29.01.95	15.00	Masi/Di Piero ITA	Kozhukov RUS	21:21 (13:09)	750
3	Ferencvaros Budapest - TuS Walle Bremen	12.02.95	16.00	Kostov/Ivantshev BUL	Skinderis LTU	21:22 (09:09)	2.000
3	VISA Swift Roermond - Podravka Koprivnica	11.02.95	20.00	Convents/Rothkranz BEL	Rein FIN	24:27 (11:15)	450
4	VISA Swift Roermond - Ferencvaros Budapest	18.02.95	20.00	Sigurosson/Sigurjonsson ISL	Guerrero ESP	20:23 (09:12)	450
4	Podravka Koprivnica - TuS Walle Bremen	19.02.95	18.00	Elbrönd/Lovqvist DEN	Taborsky CZE	28:17 (14:10)	2.000
5	TuS Walle Bremen - VISA Swift Roermond	19.03.95	15.00	Konecny/Ondras CZE	Ischer SUI	30:19 (15:11)	520
5	Ferencvaros Budapest - Podravka Koprivnica	19.03.95	16.00	Borresen/Strand NOR	Taborsky CZE	26:24 (13:12)	1.500
6	TuS Walle Bremen - Ferencvaros Budapest	26.03.95	15.00	Johansson/Kjellqvist SWE	Ambrus SVK	25:23 (10:09)	700
6	Podravka Koprivnica - VISA Swift Roermond	26.03.95	18.00	Fegir/Stegura UKR	Höller AUT	26:18 (15:09)	2.000

*Results of the 1/4 finals \* Ergebnisse der 1/4 Finale \* Résultats des 1/4 - de finales*

**Women's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Frauen / Coupe des Vainq. de Coupe Femmes**

	21.01.95	15.00		28.01.95	17.00	
1.	UKR Spartak Kiev		-	<b>HUN Dunafer SE</b>		25:24 (14:12)
	Pendic/Majstorovic YUG			Lang/Römer AUT		<u>19:24</u> (07:14)
	EHF: Tuik NED			EHF: Svensson DEN		44:48
	22.01.95	17.00		29.01.95	17.00	
2.	<b>RUS Rossijanka Wolgograd</b>		-	FRA U.S.M. Gagny		32:22 (18:12)
	Sotirov/Georgiev BUL			Andorka/Schober HUN		<u>19:14</u> (13:08)
	EHF: Taborsky CZE			EHF: Mancini ITA		51:36
	21.01.95	17.00		29.01.95	17.00	
3.	SLO Krim-Electa Ljubljana		-	<b>GER Borussia Dortmund</b>		20:28 (07:10)
	Migas/Bavas GRE			Lelarge/Carle FRA		<u>24:24</u> (10:11)
	EHF: Königstorfer AUT			EHF: Marki HUN		44:52
	21.01.95	15.30		28.01.95	16.30	
4.	<b>GER TV Giessen-Lützellinden</b>		-	CZE Novesta Zlin		24:14 (09:05)
	Ladislzai/Tavarnai HUN			Serbu/Dobre ROM		<u>25:19</u> (14:07)
	EHF: Larsen DEN			EHF: Kilchenmann SUI		49:33

**Women's EHF-Cup / EHF-Cup Frauen / Coupe de l'EHF Femmes**

	21.01.95	18.30		28.01.95	16.30	
1.	ESP Valencia Urbana		-	<b>GER Buxtehuder SV</b>		24:29 (11:13)
	Konecny/Ondras CZE			Reisinger/Hintenaus AUT		<u>21:25</u> (10:10)
	EHF: Brihault FRA			EHF: Sigg SUI		45:54
	21.01.95	16.00		29.01.95	15.00	
2.	<b>SVK Slovan Duslo Sala</b>		-	FRA A.L. Bouillargues		31:14 (18:06)
	Grizevich/Nazharuk BLR			Fernandes/Permuy ESP		<u>26:19</u> (16:08)
	EHF: Spassov BUL			EHF: Bakker NED		57:33
	22.01.95	16.00		29.01.95	16.00	
3.	<b>NOR Baekkelagets Oslo</b>		-	DEN GOG Gudme		27:17 (15:06)
	Baum/Szczepanski POL			Bülów/Lübker GER		<u>20:19</u> (08:09)
	EHF: Tuominen FIN			EHF: Vitols LAT		47:36
	21.01.95	17.00		29.01.95	11.00	
4.	<b>HUN Debrecen VSC</b>		-	ROM Silcotub Zalau		24:14 (15:08)
	Makarov/Danelia RUS			Levi/Grosman ISR		<u>14:19</u> (07:10)
	EHF: Valcic YUG			EHF: Zakharova UKR		38:33

**Women's City-Cup / City-Cup Frauen / Coupe de Ville Femmes**

	22.01.95	11.00		29.01.95	15.00	
1.	GER VfB Leipzig		- 3802	<b>RUS Rotor Volgograd</b>		21:18 (14:11)
	Nüsser/Struik NED			Björklund/Sundell FIN		<u>16:25</u> (04:14)
	EHF: Vanackere BEL			EHF: Cirligeanu ROM		37:43
	21.01.95	15.10		29.01.95	11.00	
2.	<b>HUN Vasas Budapest</b>		- 3804	ROM Rapid Bukarest		24:14 (15:10)
	Rudinsky/Podlucky SVK			Popov/Stakic YUG		<u>21:19</u> (12:11)
	EHF: Ischer SUI			EHF: Pason POL		45:33
	22.01.95	15.30		28.01.95	18.00	
3.	GER TV Mainzlar		- 3806	<b>CRO Granicar Djurdjevac</b>		23:22 (11:12)
	Ladislzai/Tavarnai HUN (with 3607)			Iancu/Sandor ROM		<u>18:21</u> (09:10)
	EHF: Larsen DEN (with 3607)			EHF: Jersmyr SWE		41:43
	22.01.95	14.30		29.01.95	14.30	
4.	<b>DEN Ikast F.S.</b>		- 3808	POL Montex Lublin		19:17 (10:09)
	Sigurosson/Sigurjonsson ISL			Alivojvodic/Zrilic YUG		<u>19:21</u> (12:11)
	EHF: Kiuzulis LAT			EHF: Stare ROM		38:38

Results of the 1/2 finals \* Resultate der 1/2 Finale \* Résultats des 1/2 - de finales

**Men's Cupwinners Cup**

	16.03.95	20.15		22.03.95	20.30	
1.	GER SG Wallau-Massenheim	-	<b>ESP FC Barcelona</b>	19:14 (12:08)		
	Dancescu/Mateescu ROM		Rudin/Schill SUI	<u>21:28</u> (11:14)		
	EHF: Koca AUT		EHF: Van Linder NED	40:42		
	15.03.95	19.00		22.03.95	20.00	
2.	<b>DEN GOG Gudme</b>	-	SUI Borba Luzern	29:21 (14:07)		
	Bussjäger/Hauck GER		Szajna/Wroblewski POL	<u>24:21</u> (16:09)		
	EHF: Schjerven NOR		EHF: Kaiser LUX	53:42		

**Men's EHF-Cup**

	15.03.94	19.30		23.03.95	20.30	
1.	GER VfL Hameln	-	<b>ESP BM Granollers</b>	26:24 (11:13)		
	Arnaldsson/Erlingsson ISL		Soltész/Soos HUN	<u>21:28</u> (11:13)		
	EHF: Güntzel SUI		EHF: Kozhukov RUS	47:52		
	14.03.95	17.20		22.03.95	18.00	
2.	SLO Gorenje Velenje	-	<b>RUS Polyot Cheliabinsk</b>	24:29 (13:12)		
	Nachevski/Nachevski MKD		Kostov/Ivantshev BUL	<u>21:29</u> (10:13)		
	EHF: Hlinicky SVK		EHF: Burziwal AUT	45:58		

**Men's City-Cup**

	15.03.95	19.30		22.03.1995	20.00	
1.	GER TUSEM Essen	-	<b>GER TV Niederwürzbach</b>	27:25 (14:12)		
	Nüsser/Struik NED		Wille/Vorderleitner AUT	<u>21:28</u> (11:15)		
	EHF: Grinbergas LTU		EHF: Gunnarsson ISL	48:53		
	14.03.95	20.30		22.03.95	21.00	
2.	POR ABC Braga	-	<b>ESP Cadagua Galdar</b>	28:26 (15:15)		
	Popov/Stakic YUG		Carle/Lelarge FRA	<u>21:26</u> (08:14)		
	EHF: Dockwiller FRA		EHF: Prause GER	49:52		

**Women's Cupwinners Cup**

	18.03.95	15.30		25.03.1995	19.30	
1.	<b>GER TV Giessen-Lützellinden</b>	-	GER Borussia Dortmund	30:24 (16:11)		
	Dolejs/Kohut CZE		Xhonneux/Roskamp BEL	<u>24:24</u> (11:15)		
	EHF: Halvor Jensen DEN		EHF: Mosnicka CRO	54:48		
	19.03.95	18.00		25.03.95	17.00	
2.	<b>HUN Dunaferr SE</b>	-	RUS Rossijanka Volgograd	24:19 (12:09)		
	Nigra/Spartz LUX		Clapinski/Manys POL	<u>20:23</u> (09:10)		
	EHF: Valcic YUG		EHF: Doru Simion ROM	44:42		

**Women's EHF-Cup**

	18.03.95	16.00		25.03.95	16.00	
1.	SVK Slovan Duslo Sala	-	<b>NOR Baekkelagets Oslo</b>	23:21 (11:09)		
	Kalin/Koric SLO		Björklund/Sundell FIN	<u>18:22</u> (10:10)		
	EHF: Madarasz HUN		EHF: Jørgensen DEN	41:43		
	19.03.95	16.00		25.03.95	16.30	
2.	<b>HUN Debrecen VSC</b>	-	GER Buxtehuder SV	21:21 (08:12)		
	Vujnovic/Mladinic CRO		Guterman/Gedvillas LTU	<u>23:23</u> (11:14)		
	EHF: Davidov BUL		EHF: Elias SWE	44:44		

**Women's City-Cup**

	18.03.95	14.00		26.03.95	15.00	
1.	DEN Ikast F.S.	-	<b>RUS Rotor Volgograd</b>	24:27 (10:14)		
	Rudinsky/Podlucky SVK		Clapinski/Manys POL	<u>20:21</u> (05:07)		
	EHF: Tuominen FIN		EHF: Doru Simion ROM	44:48		
	18.03.95	16.15		26.03.95	14.30	
2.	CRO Granicar Djurdjevac	-	<b>HUN Vasas Budapest</b>	20:15 (09:07)		
	Amigo/Costas ESP		Jensen/Lorentzen DEN	<u>14:20</u> (06:07)		
	EHF: Marin ROM		EHF: Hackl GER	34:35		

# Your partner for sports advertising



CWL MARKETING AG    CWL TELESPORT AG

International agency for sports advertising, TV-marketing, merchandising and promotion



Official Contract Partner  
of the International  
Icehockey Federation



Official Contract Partner  
of the German  
Football Association



Official Contract Partner  
of the International  
Handball Federation



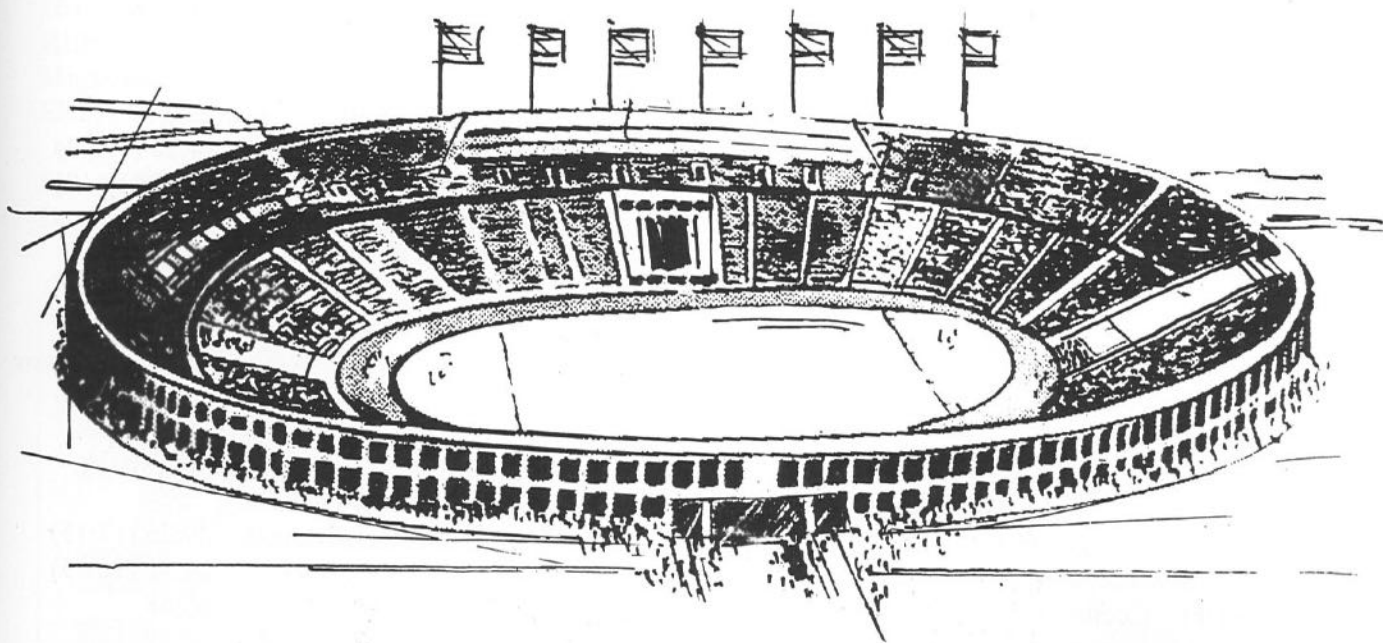
Contract Partner  
of European  
Football Clubs



Official Contract Partner  
of the European  
Handball Federation



Contract Partner  
of National Football  
Associations



CH-8280 Kreuzlingen Hauptstrasse 16 P.O. Box 260  
Phone (41) 72-712241 Telefax (41) 72-72 31 02 Telex 882 299 CWL



## WINNERS

### 1994/95 European Cup \* Europa Cup 1994/95 \* Coupe d'Europe 1994/95

**Men/Hommes/Männer**

**Elgorriaga Bidasoa / ESP**  
**FC Barcelona / ESP**  
**BM Granollers / ESP**  
**TV Niederwürzbach / GER**

**Champions Cup**  
**Cupwinners Cup**  
**EHF-Cup**  
**City-Cup**

**Women/Frauen/Femmes**

**Hypo Niederösterreich / AUT**  
**Dunaferr SE / HUN**  
**Debrecen VSC / HUN**  
**Rotor Volgograd / RUS**

## FINALS

### Men's Champions Cup

17.04.95      19.00  
**ESP Elgorriaga Bidasoa**  
 Oie/Hogsnes NOR  
 EHF: Hackl GER

Spectators: 3.000  
 Best Scorers: Ordonez( Irun/7)  
                   Jelicic/Smailagic(Badel Zagreb/4)

22.04.95      20.15  
 CRO Badel Zagreb                      30:20 (12:12)  
 Elbrönd/Lovqvist DEN                26:27 (12:15)  
 EHF: Tuik NED                            56:47

EHF-Repr.: Ambrus SVK  
 Spectators: 12.000  
 Best Scorers: Jelcic/Jovic (Badel Zagreb/5)  
                   Perunicic (Elgor. Bidasoa/9)

### Men's Cupwinners Cup

16.04.95      15.50  
 DEN GOG Gudme  
 Makarov/Danelia RUS  
 EHF: Jersmyr SWE

Spectators: 2.300  
 Best Scorers: Jensen (Gudme/8)  
                   Masip/Ortega(Barcelona/7)

22.04.95      18.30  
**ESP FC Barcelona**                      24:31 (13:16)  
 Rancik/Beno SVK                        22:26 (12:10)  
 EHF: Patrzynski FRA                    46:57

EHF-Repr.: Güntzel SUI  
 Spectators: 8.502  
 Best Scorers: Masip (Barcelona/6)  
                   Jensen (GOG Gudme/6)

### Men's EHF-Cup

15.04.95      18.00  
 RUS Polyot Tscheljabinsk  
 Zinger/Boker ISR  
 EHF: Madarasz HUN

Spectators: 2.200  
 Best Scorers: Kulinchenko (Tscheljabinsk/9)  
                   Folguera (Granollers/7)

23.04.95      18.30  
**ESP BM Granollers**                      24:26 (10:14)  
 Thomas/Thomas GER                21:23 (10:10)  
 EHF: Kaiser LUX                        45:49

EHF-Repr.: Güntzel SUI  
 Spectators: 5.500  
 Best Scorers: Butulija (Granollers/5)  
                   Astafev/Moskalenko/Frantsuzov  
                   (Tscheljabinsk/5)

### Men's City-Cup

16.04.95      13.30  
 ESP Cadagua Galdar  
 Baum/Szczepanski POL  
 EHF: Coelho POR

Spectators: 1.500  
 Best Scorers: Grebnev/Mainer(Galdar/6)  
                   Kordowiecki (Niederwürzbach/7)

22.04.95      14.00  
**GER TV Niederwürzbach**                29:26 (17:15)  
 Johansson/Kjellqvist SWE            26:32 (12:15)  
 EHF: Koca AUT                        55:58

EHF-Repr.: Wiederer EHF  
 Spectators: 2.400  
 Best Scorers: Kordowiecki(Niederwürzbach/12)  
                   Paraschenko (Galdar/6)

**Women's Champions Cup**

29.04.95 18.00  
**CRO Podravka Koprivnica**  
 Gallego/Lamas ESP  
 EHF: Grinbergas LTU

Spectators: 2.000  
 Best Scorers: Petika (Koprivnica/6)  
 Morhammer (Hypo/4)

07.05.95 14.00  
**AUT Hypo Niederösterreich** 17:14 (06:06)  
 Klucso/Lekrinszki HUN 19:26 (08:13)  
 EHF: Ischer SUI 36:40  
 EHF-Repr.: Ambrus SVK  
 Spectators: 1.800  
 Best Scorers: Morhammer/Ziukiene (Hypo/7)  
 Zubko (Koprivnica/6)

**Women's Cupwinners Cup**

29.04.95 14.30  
**GER TV Giessen-Lützellinden**  
 Kostov/Ivantshev BUL  
 EHF: Guerrero ESP

Spectators: 1.500  
 Best Scorers: Ditudarevich/Ritskivichiene (Lütz./6)  
 Siti (Dunaferr/10)

06.05.95 19.00  
**HUN Dunaferr SE** 25:23 (15:10)  
 Vujnovic/Mladinic CRO 18:26 (09:13)  
 EHF: Formanek CZE 43:49  
 EHF-Repr.: Stasiulevicius LTU  
 Spectators: 1.200  
 Best Scorers: Matyas (Dunaferr/12)  
 Luca (Lützellinden/5)

**Women's EHF-Cup**

30.04.95 16.00  
**HUN Debrecen VSC**  
 Nüsser/Struik NED  
 EHF: D. Simion ROM

Spectators: 3.000  
 Best Scorers: Csapo (Debrecen/8)  
 Langbakken (Oslo/4)

07.05.95 15.00 ( in Gjøvik)  
**NOR Baekkelagets Oslo** 22:14 (12:07)  
 Wille/Vorderleitner AUT 22:30 (12:14)  
 EHF: Prause GER 44:44  
 EHF-Repr.: Lian NOR  
 Spectators: 5.810  
 Best Scorers: Grini (Baekkelagets/12)  
 Laszlo (Debrecen/8)

**Women's City-Cup**

30.04.95 15.00  
**RUS Rotor Volgograd**  
 Migas/Bavas GRE  
 EHF: Jeglic SLO

Spectators: 500  
 Best Scorers: Volkova (Volgograd/8)  
 Hochrajter (Budapest/6)

06.05.95 15.45  
**HUN Vasas Budapest** 24:19 (11:09)  
 Lelarge/Carle FRA 24:20 (13:09)  
 EHF: Czerwinski POL 48:39  
 EHF-Repr.: Güntzel SUI  
 Spectators: 1.800  
 Best Scorers: Erdös (Budapest/5)  
 Volkova (Volgograd/8)



**1995 EUROPEAN CHAMPIONSHIP FOR WOMEN'S CLUB TEAMS**

September 25/26, 1995 in Volgograd / RUS

**Participants**

**1995 European Cup winners**

Champions Cup: Hypo Niederösterreich / AUT  
 Cupwinners Cup: Dunaferr SE / HUN  
 EHF-Cup: Debrecen VSC / HUN  
 City Cup: Rotor Volgograd / RUS

**EHF delegates**

**Referees:** Fegir/Stegura UKR, Vujnovic/Mladinic CRO  
**Observers:** F. Taborsky CZE, O. Christensen DEN  
**EHF-Office:** M. Glaser, C. Uth

**Playing schedule and results**

**Monday 25.09. - Semifinals (2.500 spectators)**

15.00. hrs. Dunaferr SE - Debrecen VSC 23:25 (07:11)  
 Referees: Fegir/Stegura UKR  
 EHF Delegates: Taborsky (CZE), Christensen (DEN)  
 17.00 hrs. Hypo Niederösterreich - Rotor Volgograd 26:26 (12:13)  
 Referees: Vujnovic/Mladinic CRO  
 EHF Delegates: Taborsky (CZE), Christensen (DEN)

**Tuesday 26.09. - Finals (3.000 spectators)**

15.00. hrs. Hypo Niederösterreich - Dunaferr SE 29:25 (15:11)  
 (3/4) Referees: Fegir/Stegura UKR  
 EHF Delegates: Taborsky (CZE), Christensen (DEN)  
 17.00 hrs. Rotor Volgograd - Debrecen VSC 27:21 (12:08)  
 (1/2) Referees: Vujnovic/Mladinic CRO  
 EHF Delegates: Taborsky (CZE), Christensen (DEN)

**1995 European Champion Women's Club Teams**



1. ROTOR VOLGOGRAD/RUS

**Final Ranking:**

1. Rotor Volgograd / RUS
2. Debrecen VSC / HUN
3. Hypo Niederösterreich / AUT
4. Dunaferr SE / HUN

ALL STAR TEAM		
	Name	Club
Left wing	Irina Poletaeva	Rotor Volgograd
Left Back	Erika Csapo	Debreceni VSC
Central Back	Olga Evcherenko	Rotor Volgograd
Right wing	Natalia Malakhova	Rotor Volgograd
Right Back	Bojana Radulovic	Dunaferr SE
Pivot	Rima Sipkuvieni	Hypo Niederösterreich
Goal Keeper	Brigitta Szopoczy	Debreceni VSC

**Ranking List European Nations - 1995 WORLD CHAMPIONSHIPS**

Rank	Nation	Women's	Men's	Women's	Men's	Women	Men	Total
		Youth	Youth	Juniors	Juniors			
1	RUS	-	-	36	64	72	80	252
2	GER	-	-	40	24	80	88	232
3	FRA	-	-	48	40	16	128	232
4	DEN	-	-	56	32	96	28	212
5	NOR	-	-	52	48	88	16	204
6	CRO	-	-	20	6	44	112	182
7	ROM	-	-	64	0	64	44	172
8	SWE	-	-	6	20	40	96	162
9	HUN	-	-	10	6	112	28	156
10	CZE	-	-	24	36	32	56	148
11	ESP	-	-	8	56	16	40	120
12	UKR	-	-	44	4	48	16	112
13	POR	-	-	6	52	16	24	98
14	SUI	-	-	4	6	16	64	90
15	AUT	-	-	6	6	56	20	88
16	SLO	-	-	6	28	12	28	74
17	NED	-	-	28	6	16	16	66
18	BLR	-	-	0	0	16	48	64
19	SVK	-	-	16	0	36	12	64
20	ISL	-	-	0	8	20	32	60
21	BUL	-	-	32	0	20	8	60
22	YUG	-	-	6	44	0	0	50
23	POL	-	-	4	8	16	20	48
24	LTU	-	-	8	8	20	12	48
25	ITA	-	-	6	4	12	16	38
25	TUR	-	-	6	4	12	16	38
27	MDA	-	-	0	6	12	8	26
28	LAT	-	-	0	0	12	12	24
29	GEO	-	-	0	0	12	8	20
30	ISR	-	-	4	4	0	12	20
31	AZE	-	-	6	0	12	0	18
32	GRE	-	-	4	6	0	8	18
33	MKD	-	-	12	6	0	0	18
34	EST	-	-	0	0	0	12	12
34	FIN	-	-	0	0	0	12	12
34	LUX	-	-	0	0	0	12	12
37	CYP	-	-	0	4	0	8	12
38	BEL	-	-	0	0	0	8	8
39	BSH	-	-	4	0	0	0	4
40-45	ALB, ARM, FAR, GBR, IRL, LIE							0



1995/96 European Cup Europa Cup 1995/96 Coupe d'Europe 1995/96

Number of participating teams: 255
Men Women
Champions Cup 35 32
Cupwinners Cup 35 32
EHF-Cup 35 26
City Cup 34 26

Federations without participating teams: ALB, BSH, FAR, GBR, IRL, LIE

Elimination round / Ausschiedergrunde / Tour élimatoire

Men's Champions Cup / Meisterscup Männer / Coupe des Champions Hommes

Table of Men's Champions Cup matches, including 10-001 YUG Partizan Belgrad vs SVK Topolcany and 10-003 ROM Dinamo Bukarest vs MKD Titov Veles.

Men's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Männer / Coupe des Vaing. de Coupes Hommes

Table of Men's Cupwinners Cup matches, including 20-001 TUR Halkbank Ankara vs UAE Umut Baku and 20-003 YUG Red Star Beograd vs CYP G. School Nicosia.

Results of 1/6-finals / Resultats der 1/6-finales / Résultats des 1/6-de finales

Men's Champions Cup / Meisterscup Männer / Coupe des Champions Hommes

Table of Men's Champions Cup 1/6-finals matches, including 111-001 POR ABC Braga vs ISR Hapoel Rishon Le Zion and 111-004 LUX H.C. Berchep vs FRA Bord/Buy.

Both matches were played in ESP

Table of 1/6-final matches for the Champions Cup played in Spain, including 111-013 ESP Elgorriaga Bidason vs MKD Titov Veles.

Both matches were played in SLO

Table of 1/6-final matches for the Champions Cup played in Slovenia, including 111-017 SLO Celje Pivovarna Lasko vs GRE Troboukis/Nikolitsas.

Both matches were played in GER

Table of 1/6-final matches for the Champions Cup played in Germany, including 111-023 ISL Valur Reykjavik vs RUS CSKA Moskau.

Both matches were played in GER

Table of 1/6-final matches for the Champions Cup played in Germany, including 111-025 AUT ASKÖ Linde Linz vs GER Bülau/Lübeck.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Champions Cup played in Switzerland, including 111-027 LTU Granitas Kaunas vs RUS Makarov/Danielia.

Men's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Männer / Coupe des Vaing. de Coupe Hommes

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup, including 121-001 SLO Gorenje Velenje vs ITA Masi/Di Piero.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Switzerland, including 121-003 SWE Drott Halmstad vs SUI Borja Luzern.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Switzerland, including 121-005 NOR Viking Stavanger vs SWE Broman/Johansson.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Switzerland, including 121-007 LUX HC Fraternelle Esch vs BEL Sels/Van Croonenborch.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Switzerland, including 121-009 CRO Croatia Banka Zagreb vs RUS Kishko/Kiselev.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Switzerland, including 121-011 MKD Pelister Bitola vs DEN Willer/Vorderleitner.

Both matches were played in SUI

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Switzerland, including 121-013 LAT RVR Riga vs EST Soika/Ventsli.

Both matches were played in ROM

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Romania, including 121-015 ROM Minsur Baia Mare vs CRO Karlovacka Pivovara.

Both matches were played in ROM

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Romania, including 121-017 ROM Minsur Baia Mare vs LTU Ula Varena.

Both matches were played in ROM

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Romania, including 121-019 ROM Minsur Baia Mare vs RUS Kaustik Wolgograd.

Both matches were played in POL

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Poland, including 121-021 POL FC Porto vs ESP Iniesta/Huguet.

Both matches were played in POL

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Poland, including 121-023 POL Iskra-Ceresit Kielce vs GER Lemme/Ulrich.

Both matches were played in TUR

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Turkey, including 121-025 TUR Halkbank Ankara vs ISR Boker/Brantwein.

Both matches were played in TUR

Table of 1/6-final matches for the Cupwinners Cup played in Turkey, including 121-027 ITA Pallamano Rubiera vs YUG Popov/Stakic.







12.11.95 17.00  
 122-005 **SUI Borba Luzern**  
 Andorka/Schober HUN  
 EHF: Jeglic SLO (+ 112-011)

12.11.95 12.15  
 122-007 **ESP Academica Vigo**  
 Arena/Pagaria ITA  
 EHF: Salvador POR

Both matches were played in MKD  
 12.11.95 18.00  
 122-009 **MKD Pelister Bitola**  
 Plesa/Pripas ROM  
 EHF: Kostov BUL

The order of match was changed  
 12.11.95 10.30  
 122-012 **AUT Sparkasse Stadtwerke Bruck**  
 Masi/Di Piero ITA  
 EHF: Madarasz HUN (+ 112-007)

Both matches were played in FRA  
 10.11.95 20.00  
 122-013 **FRA O.M. Vitrolles**  
 Arnaldsson/Erlingsson ISL  
 EHF: Gläser GER

11.11.95 15.00  
 122-015 **GER TBV Lemgo**  
 Jensen/Smith DEN  
 EHF: Tuominen FIN

11.11.95 19.30  
 132-001 **YUG Vrbas Figrad**  
 Onut/Isgören TUR  
 EHF: Di Tullio ITA

11.11.95 20.00  
 132-003 **CRO Zadar Gortan**  
 Albarella/Prastaro ITA  
 EHF: Mikic MKD

12.11.95 14.45  
 132-005 **DEN Kolding IF**  
 Dolejs/Kohut CZE  
 EHF: Paketuras LTU

11.11.95 16.30  
 132-007 **CZE Gumarny Zubri**  
 Clapinski/Manys POL  
 EHF: Sigg SUI

Both matches were played in ESP  
 16.11.95 20.30  
 132-009 **GRE Arhelaos katerini**  
 Sels/Van Croonenborch BEL  
 EHF: Germain FRA

Both matches were played in ITA  
 17.11.95 19.30  
 132-011 **SVK Tatran Presov**  
 Boker/Brantwein ISR  
 EHF: Ischer SUI

11.11.95 16.00  
 132-013 **POR CF Belenenses Lisboa**  
 Carle/Lelarge FRA  
 EHF: Petit ESP

12.11.95 17.30  
 132-015 **SUI Kadetten Schaffhausen**  
 Jajas/Janovic CRO  
 EHF: Burziwal AUT

19.11.95 16.00  
 122-006 **TUR Halkbank Ankara**  
 Josic/Rudic CRO  
 EHF: Novichkov AZE

18.11.95 17.00  
 122-008 **POL Iskra-Ceresit Kielce**  
 Nazaruk/Grizevich BLR (+222-014)  
 EHF: Hofmann GER (+222-014)

13.11.95 18.00  
 122-010 **ISR Hapoel Rehovot**  
 Plesa/Pripas ROM  
 EHF: Kostov BUL

18.11.95 18.30  
 122-011 **ESP TEKA Santander Kanta**  
 Roskamp/Rothkranz BEL  
 EHF: Morell SUI

12.11.95 16.30  
 122-014 **ROM Minaur Baia Mare**  
 Arnaldsson/Erlingsson ISL  
 EHF: Gläser GER

18.11.95 15.00  
 122-016 **RUS Kaustik Volgograd**  
 Serbu/Dobre ROM  
 EHF: Burziwal AUT

19.11.95 11.00  
 132-002 **RUS Dynamo Astrakhan**  
 Sotirov/Georgiev BUL  
 EHF: Metreveli GEO

19.11.95 17.00  
 132-004 **LUX Red-Boys Differdange**  
 Descamps/Harenger FRA  
 EHF: Lo Cascio ITA

18.11.95 15.00  
 132-006 **GER SG Flensburg-Handewitt**  
 Rudinsky/Podlucky SVK  
 EHF: Saether NOR

18.11.95 12.00  
 132-008 **UKR Shaktyor Donetsk**  
 Levi/Grosman ISR  
 EHF: Kiuzulis LAT

19.11.95 12.30  
 132-010 **ESP BM Granollers**  
 Sels/Van Croonenborch BEL  
 EHF: Germain FRA

18.11.95 19.00  
 132-012 **ITA Aqua San Vigilio Merano**  
 Boker/Brantwein ISR  
 EHF: Ischer SUI

18.11.95 17.30  
 132-014 **HUN Elektromos Budapest**  
 Kalin/Koric SLO  
 EHF: Moza SVK

18.11.95 18.30  
 132-016 **TUR ASK Ankara**  
 Litvinov/Khudoerko RUS  
 EHF: Akhundov AZE

### Men's City Cup / City Cup Männer / Coupe des Villes Hommes

Both matches were played in ESP  
 12.11.95 12.00  
 142-001 **ESP CBM Cadagua Galdar**  
 Goulao/Macau POR  
 EHF: Dockwiler FRA

14.11.95 21.00  
 142-002 **SVK SKP Bratislava**  
 Goulao/Macau POR  
 EHF: Dockwiler FRA

11.11.95 14.15  
 142-003 **FRA PSG Asnières Handball**  
 Lemme/Ullrich GER  
 EHF: Steinbach ISL

19.11.95 18.30  
 142-004 **NOR Drammen HK**  
 Österballe/Pedersen DEN  
 EHF: Elovsson SWE

11.11.95 20.00  
 142-005 **SUI ZMC Amicitia Zürich**  
 Repensek/Pozeznik SLO (+ 232-001)  
 EHF: Xhonneux BEL (+ 232-001)

11.11.95 15.00  
 142-007 **GER TV Niederwürzbach**  
 Schill/Burger SUI  
 EHF: Christensen DEN

11.11.95 15.00 Budapest  
 142-009 **CRO HK Sisak**  
 Soltz/Soos HUN  
 EHF: Tuik NED/Ambrus SVK

11.11.95 18.00  
 142-011 **GER SG VfL BHW Hameln**  
 Nigra/Spartz LUX  
 EHF: Pason POL

12.11.95 16.30  
 142-013 **SWE IFK Skövde**  
 Sjölund/Czarnecki FIN  
 EHF: Lund DEN

Both matches were played in ISL  
 19.11.95 18.00  
 142-015 **ISL U.M.F.A. Mosfellsbaer**  
 Scholtens/Stolk NED  
 EHF: Simon LUX (+ 112-013)

20.11.95 20.00  
 142-016 **POL MKS Zaglebie Lubin**  
 Scholtens/Stolk NED  
 EHF: Simon LUX (+ 112-013)

### Women's Champions Cup / Meisterscup Frauen / Coupe des Champions Femmes

Both matches were played in CRO  
 11.11.95 18.00  
 212-001 **GRE Anagani Artas**  
 Altan/Kücükyilmaz TUR  
 EHF: Demetriou CYP

12.11.95 17.00  
 212-003 **YUG Buducnost-Zetetrans**  
 Podgorica  
 Bülow/Lübker GER  
 EHF: Kozhukov RUS

11.11.95 20.00  
 212-005 **FRA A.S.P.T.T. Metz**  
 Elbrond/Lovqvist DEN  
 EHF: Kilchenmann SUI

11.11.95 20.15  
 212-007 **MKD Kometa-Dorce Petrov**  
 Skopje  
 Fegir/Stegura UKR (+ 232-011)  
 EHF: Facklam GER (+ 232-011)

11.11.95 12.00  
 212-009 **UKR Motor Zaporozhje**  
 Reisinger/Hintenaus AUT (+ 112-003)  
 EHF: Vitols LAT (+ 112-003)

Both matches were played in GER  
 18.11.95 15.00  
 212-011 **BLR Politechnik Minsk**  
 Boye/Jensen DEN  
 EHF: Szczepanik POL

12.11.95 17.45  
 212-013 **SLO Krim-Electa Ljubljana**  
 Migas/Bavas GRE (+232-013)  
 EHF: Grimbergas LTU (+232-013)

11.11.95 18.00  
 212-015 **ROM C.S. Otchim Râmnicu**  
 Yalcea  
 Acev/Kamishevski MKD  
 EHF: Patrizinsky FRA



## Women's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Frauen / Coupe des vainq. de Coupe Femmes

## Women's City Cup / City Cup Frauen / Coupe des Villes Femmes

Both matches were played in NOR	
17.11.95 19.00	19.11.95 18.30
222- NOR Byasen IL Trondheim	222- ISL Fram Reykjavik
001 Hakansson/Nilsson SWE	002 Hakansson/Nilsson SWE
	EHF: Pedersen DEN
	30:14 (12:05)
	27:18 (13:08)
	57:32
11.11.95 17.00 in	
222- Budapest	222- YUG Bolago Vozdovac
003 CRO Kras Zagreb	004 Ladislai/Tavarnai HUN
Wille/Vorderleitner AUT	EHF: Tuik NED/Ambrus SVK
EHF: Tuik NED/Ambrus SVK	
	22:19 (12:08)
	19:23 (06:10)
	41:42
Both matches were played in GER	
10.11.95 20.00	11.11.95 16.00
222- GER TV Giessen-Litzellinden	222- GRE ASB Athinaikos
005 Yashkin/Kaziniks LAT	006 Yashkin/Kaziniks LAT
EHF: Anthonsen NOR	EHF: Anthonsen NOR
	37:10 (15:05)
	29:13 (21:07)
	76:23
12.11.95 17.00	
222- UKR Spartak Kiev	222- ESP C.M. Leg.-Alcampo
007 Churilov/Poladenko RUS	008 Mareiros/Gil POR
EHF: Cioeys LTU	EHF: Zavatzki ISR
	30:15 (13:07)
	29:14
	59:29
12.11.95 16.00	
222- HUN Vasas-Dreher SC	222- ITA Jomsa Rimini
009 Budapest	010 Kasamakis/Megalakakis GRE
Kovalchook/Kovalchook MDA	EHF: Dimov MKD
EHF: Taranukhin RUS	
	30:17 (14:09)
	16:14 (08:09)
	46:31
12.11.95 12.00	
222- RUS Rostselmash Rostov	222- MKD Pelister-TAT- Bitola
011 Klucso/Lekrinszki HUN (+232-007)	012 Alivjovic/Zrilic YUG
EHF: Tchkhartishvili GEO (+232-007)	EHF: Szendrey HUN
	24:14 (09:05)
	27:22 (12:09)
	51:37
11.11.95 20.30	
222- FRA Stade Bethunois	222- POL GKS Piotrcovia
013 Duyndam/Heleman NED	014 Nazaruk/Grizevich BLR (+122-008)
EHF: Praillet BEL	EHF: Hofmann GER (+122-008)
	19:20 (08:11)
	25:18 (12:10)
	44:38
Both matches were played in HUN	
17.11.95 19.00	19.11.95 15.30
222- HUN Dunaferr SE	222- ISR Hapoel Petach-Tikva
015 Malasinskas/Zvironas LTU	016 Malasinskas/Zvironas LTU
EHF: Schlick AUT	EHF: Schlick AUT
	34:09 (16:05)
	25:15 (17:08)
	69:24

## Women's EHF-Cup / EHF-Cup Frauen / Coupe de l'EHF Femmes

12.11.95 16.30	
232- SUI TV Uster	232- HUN Debrecen VSC
001 Repensek/Pozeznik SLO (+142-005)	002 Kyllis/Marinou CYP
EHF: Xhonneux BEL (+142-005)	EHF: Rudat GER
	20:26 (11:12)
	15:28 (04:13)
	35:54
11.11.95 18.00	
232- POL MKS Zaglebie Lubin	232- HUN Kisv. i SE Kisvarda
003 Dostal/Pesta CZE	004 Gulas/Ritter SVK
EHF: Pupic YUG	EHF: Ivanov RUS
	24:20 (12:11)
	16:22 (09:13)
	40:42
Both matches were played in DEN	
09.11.95 19.00	11.11.95 16.00
232- TUR Eskisehir University	232- DEN GOG Gudme
005 Vidarsson/Sveinsson ISL	006 Vidarsson/Sveinsson ISL
	16:30 (03:16)
	23:25 (10:19)
	39:65
11.11.95 16.00	
232- RUS Istochnik Rostov	232- GER Frankfurter HC
007 Klucso/Lekrinszki HUN (+222-011)	008 Konecny/Ondras CZE
EHF: Tchkhartishvili GEO (+222-011)	EHF: Koca AUT
	26:16 (14:09)
	22:25 (11:14)
	48:41
Both matches were played in NOR	
18.11.95 13.00	19.11.95 13.50
232- YUG Radnicki Beograd	232- NOR Larvik HK
009 Arnaldsson/Erlingsson ISL	010 Arnaldsson/Erlingsson ISL
EHF: Czerwinski POL	EHF: Czerwinski POL
	18:23 (08:10)
	19:27 (09:15)
	37:50
12.11.95 19.30	
232- MKD RK Skopje	232- FRA S.E. Issy les Moulin
011 Fegir/Stegura UKR (+212-007)	012 Iniesta/Huguot ESP
EHF: Facklam GER (+212-007)	EHF: Antoniou CYP
	20:25 (11:13)
	16:24
	36:49
11.11.95 19.30	
232- SLO Robit Olimpija Ljubljana	232- ESP Valencia Urbana
013 Migas/Bavas GRE (+212-013)	014 Ribeiro/Reis POR
EHF: Grimbergas LTU (+212-013)	EHF: Mancini ITA
	18:21 (08:11)
	12:24 (07:11)
	30:45
11.11.95 18.00	
232- CRO Granicar Djurdjevac	232- ROM Rapid Bucuresti
015 Rancik/Beno SVK	016 Kozlovskij/Zhuravlev RUS
EHF: Bakker NED	EHF: Nenov BUL
	20:30 (10:14)
	21:26 (10:13)
	41:56

12.11.95 15.00	
242- GER TV Mainzlar	242- ESP Cortes Bidebieta
001 Scholtens/Stolk NED	002 Bord/Buy FRA
EHF: Marki HUN	EHF: Torrinha POR
	24:24 (13:13)
	19:22 (11:12)
	43:46
11.11.95 19.00 in Budapest	
242- CRO Karbon Zapresic	242- YUG Savski V. Beograd
003 Ladislai/Tavarnai HUN	004 Soltesz/Soos HUN
EHF: Tuik NED/Ambrus SVK	EHF: Tuik NED/Ambrus SVK
	15:18 (07:07)
	19:24 (07:11)
	34:42
Both matches were played in POR	
12.11.95 11.30	13.11.95 16.00
242- NOR Gjerpen IF Skien	242- POR Colegio de Gaia
005 Permuy/Fernandes ESP	006 Permuy/Fernandes ESP
EHF: Pozner ISR	EHF: Pozner ISR
	35:17 (18:06)
	29:19 (16:08)
	64:26
12.11.95 10.30	
242- ROM AS Silecotub Zalau	242- POL EB-Start Elblag
007 Uraz/Saatci TUR	008 Soika/Ventslii EST
EHF: Mitrovic YUG	EHF: Zakhrova UKR
	23:13 (10:06)
	16:25 (06:12)
	39:38
Both matches were played in AUT	
17.11.95 18.45	19.11.95 15.00
242- RUS Kuban Krasnodar	242- AUT SV Austria Tabak
009 Kekes/Kekes HUN	010 Kekes/Kekes HUN
EHF: Korec SVK	EHF: Korec SVK
	34:14 (16:09)
	24:15
	58:29
Both matches were played in DEN	
18.11.95 13.30	19.11.95 15.00
242- DEN Frederiksberg J.F.	242- GEO State Uni. Tbilisi
011 Sjolund/Czamecki FIN	012 Sjolund/Czamecki FIN
EHF: Nilsson Green SWE	EHF: Nilsson Green SWE
	55:13 (27:00)
	66:02 (34:00)
	121:18
Both matches were played in FRA	
16.11.95 20.00	19.11.95 18.00
242- RUS Rossjanka Volgograd	242- FRA E.S. Besancon
013 Bertemes/Donven LUX	014 Bertemes/Donven LUX
EHF: Codinach ESP	EHF: Codinach ESP
	20:27 (09:14)
	18:12 (02:00)
	38:44
Both matches were played in HUN	
17.11.95 18.00	18.11.95 18.00
242- HUN Gyuri Keksz ETO KC	242- SUI ZMC Amicitia Zurich
015 Angelov/Predoev BUL	016 Angelov/Predoev BUL
EHF: Holec CZE	EHF: Holec CZE
	33:13 (14:07)
	33:11 (14:04)
	66:24

**Draw of the Champions-League and the quarterfinals  
Auslosung der Champions-League und der Viertelfinals  
Tirage au sort de la Champions-League et des quarts de finales**

**1995/96 MEN'S CHAMPIONS LEAGUE**

**Group A:** GER THW Kiel / ESP Elgorriaga Bidasoa / HUN Fotex Veszprem / POR ABC Braga

STANDINGS	MATCHES			GOAL DIFFERENCE	POINTS	
	TOTAL	WON	TIED			LOST
THW Kiel (GER)	0	0	0	0	00 : 00	0
Elgorriaga Bidasoa (ESP)	0	0	0	0	00 : 00	0
Fotex Veszprem (HUN)	0	0	0	0	00 : 00	0
ABC Braga (POR)	0	0	0	0	00 : 00	0

Match	Teams	Playing date	Referees	EHF-Delegate
962-113-001	ABC Braga - THW Kiel	17.01.96 at 18.45	Wille/Vorderleitner AUT	Jeglic SLO
962-113-002	Fotex Veszprem - Elgorriaga Bidasoa	16.-18.01.96	Broman/Johansson SWE	Marin ROM
962-113-003	Elgorriaga Bidasoa - ABC Braga	23.-25.01.96	Garcia/Moreno FRA	Gunnarsson ISL
962-113-004	THW Kiel - Fotex Veszprem	23.-25.01.96	Popov/Stakic YUG	Vitols LAT
962-113-005	Elgorriaga Bidasoa - THW Kiel	06.-08.02.96	Vujnovic/Mladinic CRO	Tuik NED
962-113-006	ABC Braga - Fotex Veszprem	08.02.96 at 19.00	Rudin/Schill SUI	Dockwiller FRA
962-113-007	ABC Braga - Elgorriaga Bidasoa	14.02.96 at 19.00	Szajna/Wroblewski POL	Xhonneux BEL
962-113-008	Fotex Veszprem - THW Kiel	13.-15.02.96	Elbrönd/Lovqvist DEN	Kozhukhov RUS
962-113-009	THW Kiel - ABC Braga	19.-21.03.96		
962-113-010	Elgorriaga Bidasoa - Fotex Veszprem	19.-21.03.96		
962-113-011	THW Kiel - Elgorriaga Bidasoa	26.-28.03.96		
962-113-012	Fotex Veszprem - ABC Braga	26.-28.03.96		

**1995/96 MEN'S CHAMPIONS LEAGUE**

**Group B:** CRO Croatia Banka Zagreb / ESP FC Barcelona / SUI Pfadi Winterthur / DEN G.O.G. Gudme

STANDINGS	MATCHES			GOAL DIFFERENCE	POINTS	
	TOTAL	WON	TIED			LOST
Croatia Banka Zagreb (CRO)	0	0	0	0	00 : 00	0
FC Barcelona (ESP)	0	0	0	0	00 : 00	0
Pfadi Winterthur (SUI)	0	0	0	0	00 : 00	0
G.O.G. Gudme (DEN)	0	0	0	0	00 : 00	0

Match	Teams	Playing date	Referees	EHF-Delegate
962-113-013	G.O.G. Gudme - Croatia Banka Zagreb	16.-18.01.96	Dancescu/Mateescu ROM	Brihault FRA
962-113-014	Pfadi Winterthur - FC Barcelona	16.-18.01.96	Arnaldsson/Erlingsson ISL	Butzeck BLR
962-113-015	FC Barcelona - G.O.G. Gudme	23.-25.01.96	Klucso/Lekrinszki HUN	Ambrus SVK
962-113-016	Croatia Banka Zagreb - Pfadi Winterthur	23.-25.01.96	Brussel/Van Dongen NED	Königstorfer AUT
962-113-017	FC Barcelona - Croatia Banka Zagreb	06.-08.02.96	Thomas/Thomas GER	Cruz POR
962-113-018	G.O.G. Gudme - Pfadi Winterthur	06.-08.02.96	Masi/Di Piero ITA	Bolstad NOR
962-113-019	G.O.G. Gudme - FC Barcelona	13.-15.02.96	Baum/Szczepanski POL	Wester SWE
962-113-020	Pfadi Winterthur - Croatia Banka Zagreb	13.-15.02.96	Sousa/Aires POR	Madarasz HUN
962-113-021	Croatia Banka Zagreb - G.O.G. Gudme	19.-21.03.96		
962-113-022	FC Barcelona - Pfadi Winterthur	19.-21.03.96		
962-113-023	Croatia Banka Zagreb - FC Barcelona	26.-28.03.96		
962-113-024	Pfadi Winterthur - G.O.G. Gudme	26.-28.03.96		

1995/96 WOMEN'S CHAMPIONS LEAGUE

**Group A:** ESP El Osito Eliana Valencia / GER Walle Bremen / CRO Podravka Koprivnica / NOR Baekkelagets Oslo

STANDINGS	MATCHES			GOAL DIFFERENCE	POINTS	
	TOTAL	WON	TIED			LOST
El Osito Eliana Valencia (ESP)	0	0	0	0	00 : 00	0
Walle Bremen (GER)	0	0	0	0	00 : 00	0
Podravka Koprivnica (CRO)	0	0	0	0	00 : 00	0
Baekkelagets Oslo (NOR)	0	0	0	0	00 : 00	0

Match	Teams	Playing date	Referees	EHF-Delegate
962-213-001	Baekkelagets Oslo - El Osito Eliana Valencia	13.01.96 at 16.00	Guterman/Gedvillas LTU	Steinbach ISL
962-213-002	Podravka Koprivnica - Walle Bremen	14.01.96 at 18.00	Serbu/Dobre ROM	Ischer SUI
962-213-003	Walle Bremen - Baekkelagets Oslo	20.-21.01.96	Cailleaux/Thirion FRA	Kostov BUL
962-213-004	El Osito Eliana Valencia - Podravka Koprivnica	20.-21.01.96	Sotirov/Georgiev BUL	Herman ISR
962-213-005	Walle Bremen - El Osito Eliana Valencia	10.-11.02.96	Migas/Bavas GRE	Jeziorny POL
962-213-006	Baekkelagets Oslo - Podravka Koprivnica	11.02.96 at 16.30	Lorentzen/Jensen DEN	Simon LUX
962-213-007	Baekkelagets Oslo - Walle Bremen	18.02.96 at 15.30	Andorka/Schober HUN	Christensen DEN
962-213-008	Podravka Koprivnica - El Osito Eliana Valencia	17.-18.02.96	Hansson/Olsson SWE	Stancila ROM
962-213-009	El Osito Eliana Valencia - Baekkelagets Oslo	23.-24.03.96		
962-213-010	Walle Bremen - Podravka Koprivnica	23.-24.03.96		
962-213-011	El Osito Eliana Valencia - Walle Bremen	30.-31.03.96		
962-213-012	Podravka Koprivnica - Baekkelagets Oslo	30.-31.03.96		

1995/96 WOMEN'S CHAMPIONS LEAGUE

**Group B:** HUN Ferencvaros Budapest / AUT Hypo Niederösterreich / DEN Viborg HK / ROM Chimistul Valcea

STANDINGS	MATCHES			GOAL DIFFERENCE	POINTS	
	TOTAL	WON	TIED			LOST
Ferencvaros Budapest (HUN)	0	0	0	0	00 : 00	0
Hypo Niederösterreich (AUT)	0	0	0	0	00 : 00	0
Viborg HK (DEN)	0	0	0	0	00 : 00	0
Chimistul Valcea (ROM)	0	0	0	0	00 : 00	0

Match	Teams	Playing Date	Referees	EHF-Delegate
962-213-013	Chimistul Valcea - Ferencvaros Budapest	13.01.96 at 18.00	Rudinsky/Podlucky SVK	Taborsky CZE
962-213-014	Viborg HK - Hypo Niederösterreich	13.-14.01.96	Rudin/Schill SUI	Facklam GER
962-213-015	Hypo Niederösterreich - Chimistul Valcea	20.-21.01.96	Gallego/Lamas ESP	Güntzel SUI
962-213-016	Ferencvaros Budapest - Viborg HK	20.-21.01.96	Dolejs/Kohout CZE	Mosnicka CRO
962-213-017	Hypo Niederösterreich - Ferencvaros Budapest	10.-11.02.96	Haak/Koppe NED	Ivanov RUS
962-213-018	Chimistul Valcea - Viborg HK	10.-11.02.96	Vujnovic/Mladinic CRO	Van Linder NED
962-213-019	Chimistul Valcea - Hypo Niederösterreich	17.-18.02.96	Nachevski/Nachevski MKD	Prause GER
962-213-020	Viborg HK - Ferencvaros Budapest	17.-18.02.96	Borresen/Strand NOR	Wester SWE
962-213-021	Ferencvaros Budapest - Chimistul Valcea	23.-24.03.96		
962-213-022	Hypo Niederösterreich - Viborg HK	23.-24.03.96		
962-213-023	Ferencvaros Budapest - Hypo Niederösterreich	30.-31.03.96		
962-213-024	Viborg HK - Chimistul Valcea	30.-31.03.96		

## 1995/96 European Cup \* Europa Cup 1995/96 \* Coupe d'Europe 1995/96

Draw of 1/4-finals / Auslosung der 1/4-finals / Tirage au sort des 1/4-de finales

**Men's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Männer / Coupe des Vainq. de Coupe Hommes**

123- MKD Pelister Bitola	123- POL Iskra-Ceresit Kielce
001 Lienhop/Meuler GER	002 Kiashko/Kiselev RUS
EHF: Varga HUN	EHF: Höller AUT
123- YUG Red Star Beograd	123- SUI Borba Luzern
003 Iancu/Sandor ROM	004 Breto/Huelin ESP
EHF: Coelho POR	EHF: Szczepanik POL
123- GER TBV Lemgo	123- SVK TJ VSZ Kosice
005 Kalin/Koric SLO	006 Makarov/Danelia RUS
EHF: Schjerven NOR	EHF: Ruocco ITA
123- ESP TEKA Santander	123- FRA O.M. Vitrolles
007 Elbrönd/Lovqvist DEN	008 Oie/Hogsnes NOR
EHF: Prause GER	EHF: Hackl GER

**Men's EHF-Cup / EHF-Cup Männer / Coupe de l'EHF Hommes**

133- HUN Elektros Budapest	133- ESP BM Granollers
001 Bülow/Lübker GER	002 Josic/Rudic CRO
EHF: Formanek CZE	EHF: Larsen DEN
133- CRO Zadar Gortan	133- ITA Aqua San Vigilio Merano
003 Levi/Grosman ISR	004 Ivanchev/Petkov BUL
EHF: Ambrus HUN	EHF: Antoniou CYP
133- RUS Dynamo Astrakhan	133- UKR Shaktyor Donetsk
005 Nazarul/Grizevich BLR	006 Yashkin/Kazinieks LAT
EHF: Burziwal AUT	EHF: Pason POL
133- GER SG Flensburg-Handewitt	133- TUR ASKI Ankara
007 Sigurdsson/Sigurjonsson ISL	008 Szajna/Wroblewski POL
EHF: Svensson DEN	EHF: Grinbergas LTU

**Men's City-Cup / City-Cup Männer / Coupe de Ville Hommes**

143- NOR Drammen HK	143- ISL U.M.F.A. Mosfellsbaer
001 Bjorklund/Sundell FIN	002 Ronskamp/Rothkranz BEL
EHF: Jurczik GER	EHF: Vaenerberg FIN
143- SUI ZMC Amicitia Zürich	143- GER SG VfL BHW Hameln
003 Amigo/Costas ESP	004 Soltesz/Soos HUN
EHF: Stare ROM	EHF: Elovsson SWE
143- CRO HK Sisak	143- HUN SC Pick Szeged
005 Onut/Isgören TUR	006 Arena/Pagaria ITA
EHF: Germain FRA	EHF: Hofmann GER
143- ESP CBM Cadagua Galdar	143- SWE IFK Skövde
007 Nigra/Spartz LUX	008 Valenta/Brabec CZE
EHF: Koca AUT	EHF: Czerwinski POL

 Playing Dates / Spieldaten / Dates de jeu    Men: 16. - 18.01.96 and/und/et 23. - 25.01.96  
 Playing Dates / Spieldaten / Dates de jeu    Women: 13./14.01.96 and/und/et 20./21.01.96

## 1995/96 European Cup \* Europa Cup 1995/96 \* Coupe d'Europe 1995/96

**Women's Cupwinners Cup / Cupsiegercup Frauen / Coupe des Vainq. de Coupe Femmes**

223- HUN Dunafer SE	223- CRO Kras Zagreb
001 Buergi/Heutschi SUI*	002 Konecny/Ondras CZE*
EHF: Metreveli GEO	EHF: Anthonen NOR*
223- NOR Byasen IL Trondheim	223- UKR Spartak Kiev
003 Lemme/Ullrich GER*	004 Repensek/Pozeznik SLO*
EHF: H. Jensen DEN	EHF: Valcic YUG
223- RUS Rostselmash Rostov	223- HUN Vasas-Dreher SC Budapest
005 Boker/Brandwein ISR (+233-007)	006 Raikov/Stoikov BUL
EHF: Jørgensen DEN (+233-007)	EHF: Jug SLO
223- GER TV Giessen-Lützellinden	223- FRA Stade Bethunois
007 Reisinger/Hintenaus AUT	008 Bertemes/Donven LUX
EHF: Carin Nilsson Gren SWE	EHF: Lo Cascio ITA*

**Women's EHF-Cup / EHF-Cup Frauen / Coupe de l'EHF Femmes**

233- DEN GOG Gudme	233- HUN Debrecen VSC
001 Abrahamson/Kristiansen NOR	002 Alivjovic/Zrilic YUG
EHF: Moza SVK	EHF: Jeker SUI*
233- ESP Valencia Urbana	233- HUN Kisvardai SE Kisvarda
003 Carle/Lelarge FRA*	004 Jajas/Janovic CRO
EHF: Sofroniou CYP	EHF: Eftimovski MKD
233- NOR Larvik HK	233- FRA S.F. Issy les Moulineaux
005 Hakansson/Nilsson SWE	006 Goulao/Macau POR
EHF: Zakharova UKR	EHF: Guerrero ESP
233- RUS Istochnik Rostov	233- ROM Rapid Bucuresti
007 Boker/Brandwein ISR (223-005)	008 Uraz/Saatci TUR
EHF: Jørgensen DEN (+223-005)	EHF: Zinger ISR

**Women's City-Cup / City-Cup Frauen / Coupe de Ville Femmes**

243- DEN Frederiksberg I.F.	243- NOR Gjerpen IF Skien
001 Berndtsson/Hansson SWE	002 Vidarsson/Sveinsson ISL*
EHF: Schebeczek AUT	EHF: Vanackere BEL*
243- RUS Kuban Krasnodar	243- ESP Cortel Blanco Bidebieta
003 Kaplanis/Savvides CYP	004 Albarella/Prastaro ITA
EHF: Akhundov AZE	EHF: Salvador POR
243- YUG Savski Venac Beograd	243- FRA E.S. Besançon
005 Troboukis/Nikolitsas GRE	006 Gulis/Ritter SVK
EHF: Ocheretin RUS	EHF: Petit ESP*
243- ROM AS Silcotub Zalau	243- HUN Györi Keksz ETO KC
007 Wakula/Lyudovik UKR	008 Miljanovic/Tijanac YUG
EHF: Pitov MDA	EHF: Yumashev UKR

 Playing Dates / Spieldaten / Dates de jeu    Men: 16. - 18.01.96 and/und/et 23. - 25.01.96  
 Playing Dates / Spieldaten / Dates de jeu    Women: 13./14.01.96 and/und/et 20./21.01.96





# 1996 MEN'S EUROPEAN CHAMPIONSHIP

**FINAL ROUND**  
**May 23 - June 2, 1996 / SPAIN**  
**in Sevilla and Ciudad Real**

At the draw of the 96 Men's European Championship final round on December 22nd, 1995 in Sevilla the following groups were drawn:

GROUP A	
CRO	Croatia
RUS	Russia
YUG	Yugoslavia
HUN	Hungary
GER	Germany
SLO	Slovenia



II CAMPEONATO EUROPEO DE BALONMANO  
 II EUROPEAN HANDBALL CHAMPIONSHIP

GROUP B	
CZE	Czechia
SWE	Sweden
DEN	Denmark
ROM	Rumania
FRA	France
ESP	Spain



## Playing schedule

24.5.	Croatia : Hungary	Czechia : Rumania
	Russia : Slovenia	Sweden : Spain
	Yugoslavia : Germany	Denmark : France
25.5.	Hungary : Russia	Rumania : Sweden
	Germany : Croatia	France : Czechia
	Slovenia : Yugoslavia	Spain : Denmark
26.5.	Croatia : Slovenia	Czechia : Spain
	Russia : Yugoslavia	Sweden : Denmark
	Hungary : Germany	Rumania : France
28.5.	Russia : Germany	Sweden : France
	Yugoslavia : Croatia	Denmark : Czechia
	Slovenia : Hungary	Spain : Rumania
29.5.	Germany : Slovenia	France : Spain
	Yugoslavia : Hungary	Denmark : Rumania
	Croatia : Russia	Czechia : Sweden
31.5.	Place 11-12 6A : 6B	Place 9-10 5A : 5B
	Place 7-8 4A : 4B	Place 5-6 3A : 3B
	Semi-final 1A : 2B	Semi-final 1B : 2A
2.6.	Place 3-4 Loser 1B/2A : Loser 1A/2B	
	Place 1-2 Winner 1A/2B : Winner 1B/2A	



The teams ranked 1-5 will qualify directly for the 1997 Men's World Championship in Kumamoto/Japan.  
 The best ranked team among the teams of: CZE, DEN, ESP, HUN, SLO, ROM, YUG will qualify for the 1996 Olympic Games in Atlanta/USA.

In 1936, a cobbler travelled to the Olympics with a field handball shoe he'd crafted after months of watching the game. The German team tried it. They went on to win the first ever Gold Medal for the sport. Later, as the indoor game developed Mr Dassler produced 'The Ace' shown here. And today's adidas Handball shoe is a direct descendant of his inspiration, worn by more world class players than any other. The maximum grip rubber outsole brings history full circle. They can watch the ball without having to watch their feet.

When Mr Dassler went to a handball game, he didn't watch the ball.



1996 Women's European Championship - Pre-Qualification Group A

TEAMS		Standings		Matches					goal difference	points
rank	team	total	won	draw	lost	qualified				
1	ESP	4	4	0	0	qualified	111 : 67	44	3	
2	TUR	4	2	0	2		88 : 87	1	4	
3	GRE	4	0	0	4		64 : 113	-45	0	

Match-Nr.	RESULTS	date	time	place	country	spectators
961-21-3071	ESP GRE 34 18 (17:09)	25 10 1995	18:30	Volos	ESP	650
961-21-3082	GRE ESP 12 28 (01:14)	25 10 1995	16:30	Veroia	GRE	200
961-21-3083	GRE TUR 22 27 (12:12)	22 11 1995	11:30	Arsakio	GRE	2 500
961-21-3084	TUR GRE 24 16 (13:07)	28 11 1995	14:30	Kalamata	TUR	800
961-21-3085	TUR ESP 18 22 (09:11)	14 12 1995	14:00	Atena	TUR	2 500
961-21-3086	ESP TUR 27 19 (11:09)	17 12 1995	12:30	Puerto Genil (Cordoba)	ESP	300

1996 Women's European Championship - Pre-Qualification Group B

TEAMS		Standings		Matches					goal difference	points
rank	team	total	won	draw	lost	qualified				
1	FRA	4	3	1	0	qualified	107 : 90	17	7	
2	MKD	4	1	1	2		95 : 101	-6	3	
3	SLO	4	1	0	3		103 : 111	-11	2	

Match-Nr.	RESULTS	date	time	place	country	spectators
961-21-3007	FRA MKD 25 16 (08:07)	25 10 1995	20:00	Vlaevce	FRA	1 850
961-21-3008	MKD FRA 25 25 (11:10)	29 10 1995	18:15	Kumanovo	MKD	3 500
961-21-3009	MKD SLO 31 24 (13:13)	22 11 1995	18:00	Pljeb	MKD	2 000
961-21-3010	SLO MKD 27 23 (13:10)	25 11 1995	16:10	Ljubljana	SLO	600
961-21-3011	SLO FRA 21 27 (10:14)	13 12 1995	20:10	Agincourt	SLO	400
961-21-3012	FRA SLO 30 28 (13:13)	18 12 1995	18:00	Cannes	FRA	1 000

1996 Women's European Championship - Pre-Qualification Group C

TEAMS		Standings		Matches					goal difference	points
rank	team	total	won	draw	lost	qualified				
1	NED	4	2	0	2		86 : 73	13	4	
2	SUI	4	2	0	2		73 : 74	-1	4	
3	ITA	4	2	0	2		87 : 73	-6	4	

Match-Nr.	RESULTS	date	time	place	country	spectators
961-21-3013	SUI ITA 19 16 (10:08)	25 10 1995	20:00	Loren	SUI	600
961-21-3014	ITA SUI 17 15 (07:07)	29 10 1995	18:00	Belfa	ITA	600
961-21-3015	ITA NED 17 13 (06:09)	22 11 1995	20:30	Cassano Magnago	ITA	400
961-21-3016	NED ITA 20 17 (11:06)	27 12 1995	18:00	Heeren	NED	1 250
961-21-3017	NED SUI 23 18 (06:06)	13 12 1995	18:45	Beverwijk	NED	800
961-21-3018	SUI NED 21 18 (11:11)	17 12 1995	18:00	Thaur	SUI	400

1996 Women's European Championship - Pre-Qualification Group D

TEAMS		Standings		Matches					goal difference	points
rank	team	total	won	draw	lost	qualified				
1	POL	2	1	0	1	qualified	48 : 43	5	2	
2	BLR	2	1	0	1		43 : 46	-3	2	

Match-Nr.	RESULTS	date	time	place	country	spectators
961-21-3020	POL BLR 26 19 (15:07)	24 10 1995	17:00	Cochanow	POL	250
961-21-3030	BLR POL 24 18 (12:08)	23 10 1995	19:00	Minsk	BLR	

After the withdrawal of BSH and the non-appearance of GEO, this group was played in 2 matches as mentioned above!

1996 Women's European Championship - Pre-Qualification Group E

TEAMS		Standings		Matches					goal difference	points
rank	team	total	won	draw	lost	qualified				
1	AZE	6	5	0	1	qualified	149 : 122	27	18	
2	YUG	6	4	0	2		150 : 127	23	8	
3	POR	6	2	1	3		129 : 144	-15	5	
4	BEL	6	0	1	5		114 : 149	-35	1	

Match-Nr.	RESULTS	date	time	place	country	spectators
961-21-3031	POR BEL 22 20 (12:11)	25 10 1995	18:00	Volos	POR	400
961-21-3032	BEL POR 29 20 (10:10)	29 10 1995	18:30	Furness	BEL	200
961-21-3033	AZE YUG 25 23 (13:13)	28 10 1995	17:30	Baku	AZE	2 500
961-21-3034	YUG AZE 21 19 (12:37)	29 10 1995	18:00	Baku	AZE	2 000
961-21-3035	BEL AZE 21 31 (10:15)	19 11 1995	18:00	Baku	AZE	1 500
961-21-3036	AZE BEL 19 13 (11:10)	23 11 1995	18:00	Baku	AZE	1 500
961-21-3037	YUG POR 28 19 (18:00)	24 11 1995	18:00	Ponte de Sor	POR	800
961-21-3038	POR YUG 26 21 (11:52)	23 11 1995	18:00	Ponte de Sor	POR	600
961-21-3039	YUG BEL 30 21 (17:09)	31 12 1995	18:15	Parisien	YUG	2 000
961-21-3040	BEL YUG 17 27 (08:18)	29 11 1995	18:30	Mechelen (Antwerp)	BEL	700
961-21-3041	AZE POR 28 29 (12:07)	11 12 1995	17:00	Baku	AZE	2 000
961-21-3042	POR AZE 22 27 (07:12)	17 12 1995	18:00	Sepa	POR	300

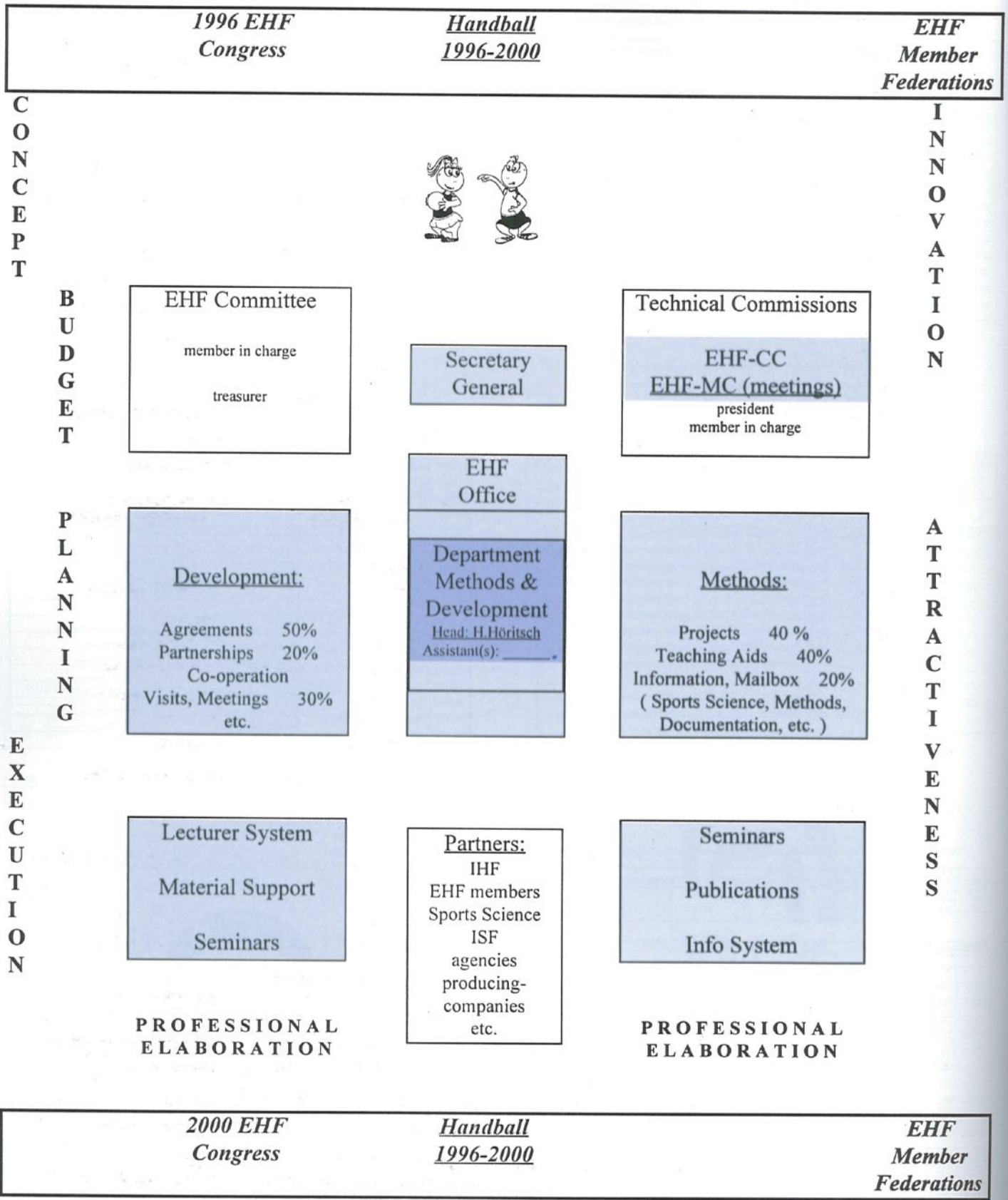


EM 96

DAMEHÅNDBOLD 6-15 DEC · DANMARK



***EHF-Department of Methods and Development***  
( Helmut Höritsch / EHF-Office )



# **EHF DEVELOPMENT PROJECT 1995**

*Based on the 1994 project concept in 1995 the emphasis of the EHF Development Project was laid on the following measures:*

- *EHF Agreements*
- *Lecturer System*
- *EHF Marketing Seminar*
- *Partnerships*
- *Ball Support*

## Project Status Report November 1995

<u>Nation:</u>	<u>Activity:</u>	<u>Status:</u>
BUL	agreement	signed
	EHF/adidas ball offer	carried out; to be revised
	delivery of 95 WCh video cassettes	carried out
	participation in the EHF Marketing Seminar	S.Spasov/SG
	nomination of lecturers to men's elite coaches' course and mini-handball in Banja / BUL	Barda/CZE (3./4.9.95) Sollberger ( 1./2.9.95)
	voluntary employee at EHF Office in Vienna	M. Nikolova
SLO	agreement	signed
	participation in the EHF Marketing Seminar	withdrawal
	lecturer nomination to the Slovenian Handball School in Rogla / SLO	Dr. Pollany/AUT (25.-27.8.1995)
GBR	agreement	signed
	1995 EYOD preparatory courses of GBR team support in organization	A.Emrich / GER J.Tuik / EHF-CC
	lecturer nomination to Superleague referees' course in Nottingham / GBR	K.Steinbach/ISL (7./8.10.95)
MLT	preparation for EHF membership	Co-Operation Visit
	requirements for EHF Congress motion	fulfilled
	lecturer nomination for basic coaches' course in Malta / MLT	C. Garcia/POR (27.-29.10.95)
	shipment of balls	carried out
IRL	preparation of agreement	Co-Operation Visit
	referee nomination to handball tournament in Dublin / IRL and referee mini-course	Hansson/Olsson/SWE Sigurdsson/Sigurjonsson/ISL
FAR	preparation of an agreement perhaps partnership with DEN	
	lecturer nomination	S.Hjorth/DEN ( 8/1995 )
LTU	shipment of 500 mini-handballs	carried out
	partnership with GER	agreement in use
	participation in the EHF Marketing Seminar	P. Kiselius / President
TUR	preparation of an agreement: shipment of 500 mini-handballs	Co-Operation visit carried out
ALB	partnership with FRA on offer	not decided yet
	participation in the EHF Marketing Seminar	K.Fatos/Sports Department
CYP	material support / adidas for national teams	carried out
	lecturer nomination for mini-handball course	course cancelled by CYP
ARM	shipment of balls	carried out
	preparation of agreement	Co-Operation Visit
	participation in the EHF Marketingseminar	L. Gasparian/President
AZE	preparation of an agreement based on a development plan submitted by AZE	Co-Operation Visit
	shipment of balls	carried out
	improvement of communication	new fax machine bought by EHF
	participation in the EHF Marketing Seminar	withdrawal by AZE
GEO	shipment of balls	carried out
	participation in the EHF Marketing Seminar	M. Metreveli / President
EST	preparation of an agreement	Co-Operation Visit
	participation in the EHF Marketing Seminar	M. Saaret / Fed. Manager
LAT	preparation of an agreement	Co-Operation Visit
	shipment of balls	carried out
	participation in the EHF Marketing Seminar	V. Jaskins/SG

# 1st EHF MARKETING SEMINAR

November 24th - 26th, 1995  
Vienna / Austria



Within the framework of its „Development“ project, the European Handball Federation was holding the *1st EHF Marketing Seminar* November 24th to 26th, 1995 in Vienna / AUT for its new member nations - most of them from the East European region.

Speakers at this seminar under the direction of H. J. Hinrichs, Vice-President of EHF, were representatives of

GUEST SPEAKERS		
CWL Telesport	Klaus Anders	„TV Rights, Marketing and Requirements“
CWL Marketing	Horst Lichtner	„Handball Marketing and Sponsoring“
UEFA East European Assistance Bureau	Erich Epple	„Development Measures in Eastern Europe“
HMG des DHB Handball Marketing Organisation of German Handball Federation	Thomas Weber	„Structure and Tasks of a Handball Marketing Organisation“
EHF		
EHF Vice-President	Hans J. Hinrichs	„Opening, Summary and Conclusion of Seminar“
EHF Secretary General	Michael Wiederer	„International and National Rights“



## GOAL OF THE SEMINAR

„Working out ways in which handball federations, specifically in the new member nations, may raise funds and formulating the prerequisites for a successful exploitation of those possibilities.“

## WORKSHOP

**The goals of the workshop are:**

(workshop = course or seminar for experts to compare experiences and exchange ideas)

- to find strategies to solve the most pressing needs in marketing handball in the new member federations
- to find out the determining factors in order to attract financial sources

**The following items could be discussed:**

- Which are possible sources for acquiring funds ?
- What kind of companies could be possible sponsors and where do we find them ?
- The value of professional help for our federation to get the marketing job done.
- Possibilities of creating income for the federation from members, clubs, etc.
- Which are the fields where know-how transfer from other federations would be of advantage to our federation?
- Which are the "products" we could/should offer to our partners ( incl. new events )?
- Which financial aid from government or other institutions exists and how can we improve it?
- Which areas of your federation do you think need special EHF assistance?

## PARTICIPATION LIST

### EHF MEMBER FEDERATIONS

1. Korbi Fatos	ALB
2. Leonid Gasparian	ARM
3. Alexandre Vanchin	BLR
4. Spas Spassov	BUL
5. Silvio Njiric	CRO
6. Josef Ruzicka	CZE
7. Marko Saaret	EST
8. Merab Metreveli	GEO
9. Konstantin Gedevanishvili	GEO
10. Erwin Balogh	HUN
11. Valerijs Jaskins	LAT
12. Petras Kisielius	LTU
13. Nikolai Vezetiou	MDA
14. Dragan Nachevski	MKD
15. Wojciech Ejmont	POL
16. Mihai Starc	ROM
17. Gennadi Ocheretin	RUS
18. Samuel Rosko	SVK
19. Stefan Popluhar	SVK
20. Boris Yumashev	UKR
21. Sergei Lashkul	UKR
22. Dusan Stojanovic	YUG
23. Branka Stojanovic	YUG

## EHF / EHF Office

Vice-President	Hans Jürgen Hinrichs
Secretary General	Michael Wiederer
Dep. Organisation	Alexander Toncourt
	Claudia Uth
Dep. Competitions	Peter Vargo
Dep. Methods/Development	Helmut Hörtsch
Dep. Communication	Pia Pedersen

A Seminar Documentation was produced and sent out to the participants by the EHF-Office

## 1995 EHF Mini-handball Project

The EHF has evaluated the experiences of the Europe-wide 1994/95 mini-handball project. The results have been discussed in the EHF Methods Commission as well as in the EHF Committee. It was decided to recommend to the National Federations that the projects and activities started should be continued on both a national and regional basis. The organization of national and regional "Days of Mini-handball" should be planned by the EHF member federations themselves on a voluntary basis and co-ordinated with other events. An EHF "European Day of Mini-handball" such as on October 1st, 1994 is not planned for the 1995/96 season. The project material commonly developed by EHF and IHF is still available. Both the special adidas mini-handballs and our lecturer system ( compare mini-handball project guide ) are also on offer this year. For information or orders the EHF Office / AUT ( Helmut Hörtsch - extension 6542 ) should be contacted.

### EHF Mini-handball Cheque Card

A few explanations concerning the idea "EHF mini-handball cheque-card" ( already in use in some EHF member federations, e.g. FRA ), which is only a proposal:

1) This card is for children. It should be handed out to them at mini-handball festivals, tournaments or school competitions in order to remind them of their first "adventure" in handball, thus awakening their love for this sport.

I ♥ MINIHANDBALL



adidas

EUR PE

EUROPEAN HANDBALL FEDERATION  
EUROPÄISCHE HANDBALL FÖDERATION  
FEDERATION EUROPEENNE DE HANDBALL

2) Of course this card can be produced in any other form by the National Federations. It also can be ordered at the EHF Office in every quality and price category.

3) The federations are supposed to consider several escorting measures which they together with their clubs offer to the young card owners ( validity of 1 year from date of issue), their parents and relatives. Some proposals are the free entrance to handball matches, the providing of free-of-charge information and promotion material in handball, small "fan gifts" or the most important thing which is the free-of-charge attendance of training sessions in different clubs. The same may hold true for a limited eligibility to play on certain occasions without having an official player's permit or a club membership card.

### EHF / adidas Ball Support

In 1995 the EHF Office administered the shipment of more than 5000 handballs, mainly mini-balls ( sizes 0 and 1 ), to the EHF member federations. Based on agreements within the EHF Development Project and the EHF Mini-handball Project the following countries have been provided with balls from our partner company adidas at special promotion prices: ARM, AUT, AZE, CRO, CYP, CZE, ESP, FIN, GEO, GER, HUN, LAT, LTU, MKD, SLO, SUI, TUR and MLT ( applying for EHF membership ).

## 1995 Publications of EHF - Methods Commission

(1) **1996 EHF Handball Poster**

Showing the technical elements in basic handball this promotion poster not only refers to the 96 EHF Top Events, the four European Championships, but also can be used as a calendar in all federation or club offices as well as sport halls.



(2) **EHF Periodical for Coaches and Lecturers**

The EHF Periodical for Coaches and Lecturers was started in 1994. The first three numbers have been regarded as a kind of experiment giving handball experts the chance to publish articles related to handball in English. We now have improved this concept and are able to present the fourth edition of this magazine in a new lay-out. As nothing is perfect we are waiting for your comments and proposals and, what is most important, for your contributions.

(3) **Publications planned for 1996**

- Documentation of the 1996 EHF Top Coaches' Seminar in Paris - Bercy / FRA
- Documentation of the 1996 EHF Lecturers' Course in TUR
- EHF Promotion Video on Basic Handball (to be presented at the 96 EHF Congress)
- EHF Beachhandball Video and Rule Book (to be presented at the 96 EHF Congress)

**1996 Preview  
of Dates and Events**



## GENERAL DATES

05.01. - 06.01.	CC Meeting	Oslo/NOR
13.01. - 14.01.	Committee Meeting	SWE
30.01.	Draw M-EC and W-EC 1/2 final	Vienna/AUT
08.02. - 11.02.	IHF-Council Meeting	Basel/SUI
08.03. - 10.03.	1996 EHF Top Coaches' Seminar	Paris/Bercy/FRA
21.03.	EHF Commissions Meetings	Athens/GRE
22.03. - 24.03.	3rd ORDINARY EHF CONGRESS	Athens/GRE
29.03.	Draw M-EC finals - home court advantage	Vienna/AUT
02.04.	Draw W-EC finals - home court advantage	Vienna/AUT
29.04.	Draw - Women's 96 ECh Final round	DEN
22.05. - 26.05.	1996 IHF Symposium for Women's Handball	DEN
26.05. - 27.05.	CC Meeting	ESP
26.05. - 27.05.	MC Meeting	ESP
01.06.	Committee Meeting	ESP
02.06.	Draw Men's 97 WCh Qualification (place 6-...)	ESP
July	Draw M-EC and W-EC Elimination round	Vienna/AUT
13.07.	4th EXTRAORDINARY EHF CONGRESS	Hilton Head Island/USA
14.07. - 17.07.	26th ORDINARY IHF CONGRESS	Hilton Head Island/USA
10.08. - 11.08.	CC Meeting	Vienna/AUT
13.08.	Draw M-EC and W-EC 1/16 final	Vienna/AUT
21.09. - 22.09.	Committee Meeting	
19.10. - 20.10.	CC Meeting	Vienna/AUT
22.10.	Draw M-EC and W-EC 1/8-final	Vienna/AUT
23.10.	Draw Men's and Women's Youth 97 ECh Qual. and Final round	Vienna/AUT
23.10.	Calendar Conference	Vienna/AUT
23.10.	Draw Men's and Women's Junior 97 WCh Qualification	Vienna/AUT
26.11.	Draw M-EC and W-EC 1/4 final and Champions-League	Vienna/AUT
03.12.	Draw Men's 98 ECh Pre-Qual. and Qualification	Vienna/AUT
14.12. - 15.12.	Committee Meeting	DEN
15.12.	Draw Women's 97 WCh Qualification (place 6 - ...)	DEN

## MEN'S NATIONAL TEAM COMPETITIONS

23.05. - 02.06.	2nd MEN'S EUROPEAN CHAMPIONSHIP	ESP
June	Military Handball World Championship	Seoul/KOR
07.06. - 09.06.	Qualification Tournaments Men's Junior 96 ECh	
19.07. - 04.08.	OLYMPIC GAMES (Men)	Atlanta/USA
16.08. - 25.08.	1st MEN'S JUNIOR EUROPEAN CHAMPIONSHIP	Orade/ROM
02.10. - 06.10.	Qualification Men's 97 WCh - Round 1 and 2	
30.10. - 03.11.	Qualification Men's 97 WCh - Round 3 and 4	
27.11. - 01.12.	Qualification Men's 97 WCh - Round 5 and 6	
27.12. - 04.01.	Men's University Handball World Championship (FISU)	Nyiregyhaza/HUN

## WOMEN'S NATIONAL TEAM COMPETITIONS

31.01. - 04.02.	Qualification Women's 96 ECh - Round 1 and 2	
06.03. - 10.03.	Qualification Women's 96 ECh - Round 3 and 4	
03.04. - 07.04.	Qualification Women's 96 ECh - Round 5 and 6	
31.05. - 02.06.	Qualification Tournaments Women's Junior 96 ECh	
19.07. - 04.08.	OLYMPIC GAMES (Women)	Atlanta/USA
August/September	Women's University Handball World Championship (FISU)	Sofia/BUL
05.09. - 15.09.	1st WOMEN'S JUNIOR EUROPEAN CHAMPIONSHIP	Cetniewo/POL
06.12. - 15.12.	2nd WOMEN'S EUROPEAN CHAMPIONSHIP	DEN

### 1995/96 MEN'S EUROPEAN CUP

16.01. - 18.01.	<i>M-EC 1/4-final first leg and Round 1 Champions-League</i>
23.01. - 25.01.	<i>M-EC 1/4-final second leg and Round 2 Champions-League</i>
06.02. - 08.02.	<i>M-EC Round 3 Champions-League</i>
13.02. - 15.02.	<i>M-EC Round 4 Champions-League</i>
19.03. - 21.03.	<i>M-EC 1/2-final first leg and Round 5 Champions-League</i>
26.03. - 28.03.	<i>M-EC 1/2-final second leg and Round 6 Champions-League</i>
20.04. - 21.04.	<i>M-EC final first leg</i>
27.04. - 28.04.	<i>M-EC final second leg</i>

### 1995/96 WOMEN'S EUROPEAN CUP

13.01. - 14.01.	<i>W-EC 1/4-final first leg and Round 1 Champions-League</i>
20.01. - 21.01.	<i>W-EC 1/4-final second leg and Round 2 Champions-League</i>
10.02. - 11.02.	<i>W-EC Round 3 Champions-League</i>
17.02. - 18.02.	<i>W-EC Round 4 Champions-League</i>
23.03. - 24.03.	<i>W-EC 1/2-final first leg and Round 5 Champions-League</i>
30.03. - 31.03.	<i>W-EC 1/2-final second leg and Round 6 Champions-League</i>
04.05. - 05.05.	<i>W-EC final first leg</i>
11.05. - 12.05.	<i>W-EC final second leg</i>

### 1996/97 MEN'S EUROPEAN CUP

31.08. - 01.09.	<i>M-EC Elimination round first leg</i>
07.09. - 08.09.	<i>M-EC Elimination round second leg</i>
21.09. - 22.09.	<i>1996 European Club Championship for Men's Clubs</i>
12.10. - 13.10.	<i>M-EC 1/16-final first leg</i>
19.10. - 20.10.	<i>M-EC 1/16-final second leg</i>
09.11. - 10.11.	<i>M-EC 1/8-final first leg</i>
16.11. - 17.11.	<i>M-EC 1/8-final second leg</i>

### 1996/97 WOMEN'S EUROPEAN CUP

31.08. - 01.09.	<i>W-EC Elimination round first leg</i>
07.09. - 08.09.	<i>W-EC Elimination round second leg</i>
21.09. - 22.09.	<i>1996 European Club Championship for Women's Clubs</i>
12.10. - 13.10.	<i>W-EC 1/16-final first leg</i>
19.10. - 20.10.	<i>W-EC 1/16-final second leg</i>
09.11. - 10.11.	<i>W-EC 1/8-final first leg</i>
16.11. - 17.11.	<i>W-EC 1/8-final second leg</i>

